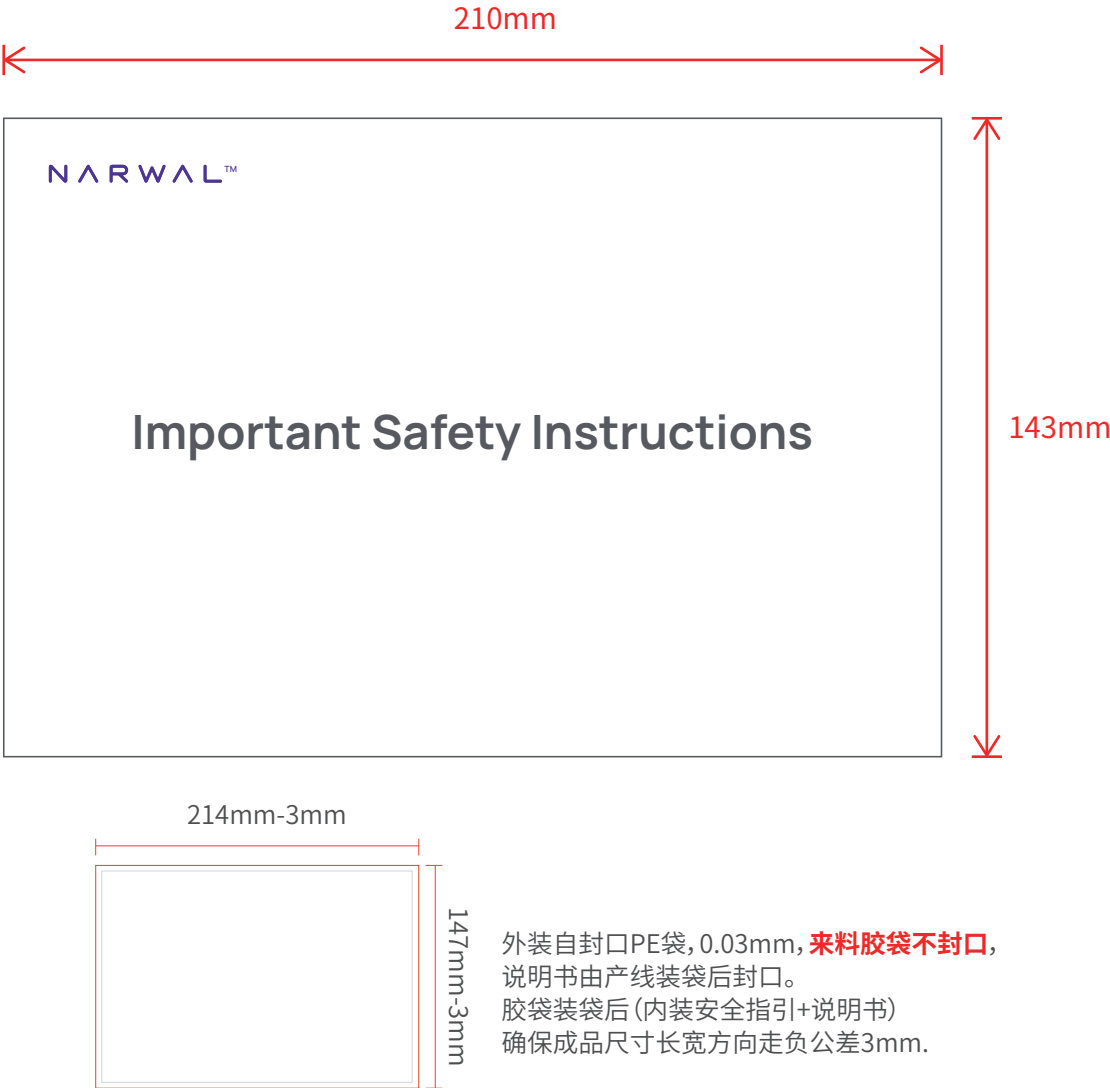


变更历史

版本 Version	描述 Description	日期 Date	修改人 Signature

生产检验标准:

- ①:裁切尺寸准确,公差允许范围:上下/左右为0.1-1mm,印刷裁切偏差±0.5mm,不可裁切到图文。
②:模切整齐,无划痕,骑马钉不能起翘,不生锈(需要满足12小时盐雾测试),不伤手。
③:图文印刷清晰,无墨点,脏污,不受潮。
④:装订页码顺序正确,无错页,无漏页,无倒页,成形后表面平整无爆边。
④ 满足ROHS 2.0,符合欧盟(包装指令)要求。
执行94/62/EC指令要求,铅(Pb)+镉(Cd)+汞(Hg)、六价铬(Cr(VI))在包材组成物种的总量不超过100PPM
满足卤素声明:卤素(氟,氯,溴,碘),溴(br)≤900ppm,氯(cl)≤900ppm,br+cl<1500ppm



材质 / 厚度	封面128g双铜, 内页80g哑粉
页 数	P36
工艺	①骑订 ② 印刷: CMYK+2091C+1495C+Cool Grey 11C
备注	

NARWAL

云鲸智能科技(东莞)有限公司

此文件为保密文件, 请勿在保密协议授权之外使用。 复制、 披露、 审查或者分发本文件和其附加信息, 将被任何形式的泄密都会造成法律责任。

未注公差 ±1mm

日期: 2023-11-17

文件名称

型号 (产品编码)

版本

机器人安全指引

YC-BC-F00048-00-00

V1

设计 李定良

审核 Cathy

比例 1:1

单位 mm

页数 1 / 1

Important Safety Instructions

CONTENTS

Dear users:

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read carefully the Instructions before using the product. Please keep the Instructions properly.
The Instructions may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.



en	01	 READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR APPLIANCE. When using the robot, basic instructions should always be followed, including the following:
ja	05	
ko	08	   WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury: WARNING: To reduce the risk of injury or damage, read the following safety precautions before setting up, operating, and maintaining your robot.
zh-TW	10	1. Do not leave the robot unattended while plugged in. Unplug it from the power outlet when not in use and before servicing. 2. The robot is provided with double insulation. Use only identical replacement parts. See instructions for Servicing of Double-Insulated Appliances. 3. SERVICING OF DOUBLE-INSULATED APPLIANCES: A double-insulated appliance is marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED". The symbol (square within a square) may also be marked on the appliance.
de	13	• In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. • No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. • Servicing of a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by a qualified service personnel. • Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to those parts in the appliance.
it	17	 General
es	20	• Do not use the robot as a toy. Small children, pets, and the elderly should be supervised when your robot is operating. • Do not sit, stand, or place any object on your robot or base station. • Only use as instructed in this manual. • Only use accessories recommended or sold by the manufacturer. • The robot is not waterproof. DO NOT spray or pour liquid on it. In case of liquid spills on the robot, it should be dried promptly. • For indoor use ONLY. DO NOT use your robot in outdoor, commercial, or industrial environments. • Do not use your robot on wet surfaces or surfaces with standing water. • Do not use your robot or base station if it is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water. • Do not use the robot with a damaged cord or plug. • Do not use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. DO NOT run the robot over cord. Keep cord away from heated surfaces. • This robot is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the robot by a person responsible for their safety.
fr	24	
ru	28	

- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug. Turn off all controls before unplugging.
- To reduce the risk of fire and electric shock due to internal component damage, use only NARWAL cleaning fluids intended for use with this robot. See the Cleaning Fluid section of this manual.
- Place the cords from other appliances out of the area to be cleaned.
- Do not operate the robot in areas with lit candles or fragile objects on the floor.
- Do not allow children to sit on the robot.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, immediately seek medical help.
- Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use the battery pack or the robot that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not expose the robot to fire or excessive temperature.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or the robot outside the temperature range specified in the manual.
- Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Only used with the base station for charging.
- Do not operate or store your robot in extremely hot or cold temperatures. The recommended operating temperature range is from 0°C/32°F to 35°C/95°F and the storage temperature range is from -20°C/-4°F to 70°C/158°F. Charge your robot at a temperature between 5°C/41°F and 30°C/86°F. Keep your robot away from fire or places with temperatures higher than 130°C/266°F to avoid any risk of explosion.
- Always keep the front side of your robot facing upward for transporting, moving, operating, and component replacement. Your robot may be damaged if turned upside down.
- Do not expose your robot to direct sunlight.

Operating Your Robot

- Do not handle the plug or your robot with wet hands.
- Leave an open 180-degree space that covers at least 1.0m/3ft in front of the base station.
- Before using your robot, pick up objects like clothing, loose papers, pull cords for blinds or curtains, power cords, and any fragile objects. If your robot passes over a cord and drags it, there is a chance an object could be pulled down from a table or shelf. Ensure that no sharp objects, such as blades, scissors, or screwdrivers, are in areas to be cleaned.
- Remove burning candles and fragile items from the top of furniture because your robot may bump into furniture and knock the items down.
- Operate your robot on indoor flat floors without stairs or barriers higher than 15mm /0.5" in areas to be cleaned. If there is a drop due to a step or stairs in areas to be cleaned, you should operate your robot to ensure that it can detect the step without falling over the edge, or set a No-Go Zone. Make sure the physical barrier is not a trip hazard.
- Be aware that the robot moves on its own. Take care when walking in the area where the robot is operating to avoid stepping on it.
- Take care of toddlers, children, pets, the blind, and the elderly if they are near an operating robot. Never operate your robot in a room where an infant or child is sleeping.
- Ensure network access is functioning so that you can view the robot's working status on your mobile App.
- Do not move the robot while it is in operation because it will cause the robot to be positioned incorrectly. If you rearrange furniture like couches, end tables, and dining tables in your home after a map is created, your robot may restart mapping.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from any openings and moving parts.

- Do not allow your robot to clean large objects like stones, paper, or any item that may clog your robot. Your robot may get blocked.
- Please turn off the power and manually remove the obstacles.
- Do not put any objects into openings.
- Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Do not use the robot to pick up flammable or combustible materials, such as gasoline, printer or copier toner, or use in areas where they may be present.
- Do not use the robot to vacuum anything that is burning or smoking or that could cause a fire, such as cigarettes, matches, and hot ashes.
- Do not use your robot in explosive areas or places of static electricity leaks, such as a gas station.
- In case of a liquid leak, stop using the robot, turn off the power, and contact after-sales personnel.
- Use detergent specified by the manufacturer to the clean water tank in the cleaning modes.
- The use of non-designated detergent may damage your robot.
- Be careful to avoid slipping when the floor gets wet during and after mopping. The base station will clean the mop pads in the mopping mode, so there is water gathering in the cleaning tray.
- Wipe up excess water with a clean, dry towel.
- After mopping, the base station will dry the mop pads. During this process, do not pull out the plug or disconnect power to the base station.
- Do not leave the robot unattended when plugged in. Unplug it from the power outlet when not in use and before servicing.
- Use extra care when cleaning near stairs.
- Do not use your robot without the dust bin and/or filters in place.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to the battery pack, picking up or carrying the robot. Carrying the robot or the base station with your finger on the switch invites accidents. Please do not move the robot or the base station while they are charging.
- Disconnect the battery pack from the robot before making any adjustments, changing accessories, or storing the robot. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the robot accidentally.
- Have servicing performed by a qualified technician using only identical replacement parts to maintain product safety.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Cleaning and Maintenance

- Turn off the power before cleaning or maintaining your robot.
- Empty the dust bin and dirty water tank promptly after hearing the alert.
- If the base station is not used for a long period of time, unplug it.
- Do not repair your robot or battery pack except as indicated in the manual for use and care.
- Do not disassemble your robot or modify the software in the robot. Only authorized maintenance personnel can access and replace faulty components.
- Do not wipe any part of the robot with a wet cloth or any liquid.
- The side brush may get tangled by hair or fur during vacuuming, and the dirty water tank may get full during mopping. Clean the side brush and the dirty water tank after cleaning.
- Clean the dirty water tank before the Max. water level is reached to prevent water overflow that may damage the base station.
- Do not burn your robot even if it is severely damaged because the batteries can explode in a fire.
- Do not dispose of your robot as an unclassified waste. Contact your local regulators for information about recycling and disposal. If your robot is dumped to a landfill or waste yard, hazardous substances may leak into underground water, polluting the food chain and harming health and wellbeing. For more information about

waste collection and recycling, contact your local sanitation regulators.

Battery, Power Cord, and Charging Warnings

- Use only 100 V AC-240 V AC input power as required by the manufacturer to avoid damaging your robot.
- The improper use of battery may result in fire or explosion. Do not heat, disassemble, break, destroy, or burn your robot or battery.
- Do not charge your robot for a prolonged time to avoid damaging the battery.
- Before every use, check the battery pack for any signs of damage or leakage. Do not charge damaged or leaking battery packs. Do not use the battery pack or the robot that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, and risk of injury.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, immediately seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Only use specifically designated battery packs. Using any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Take care not to damage the power cord. Do not pull on or carry your robot or base station by the power cord, use the power cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not touch the power connector with wet hands.
- Do not run your robot over the power cord.
- Keep the power cord away from hot surfaces.
- Turn off all controls before unplugging. Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- The damaged power cord should not be used and must be replaced by the manufacturer or an authorized service agent to avoid danger.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used on another type of battery pack.

Laser Safety

The laser distance sensor of this product complies with the standards for Class I Laser Products in IEC 60825-1: 2014 and does not produce hazardous laser radiation.

For EU Countries and UK

Hereby, NARWAL declares that the radio equipment type [Robot Vacuum and Mop] is in compliance with Directive 2014/53/EU and Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the EU and UK declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://de.narwal.com/pages/faq>

Maximum Permissive Exposure Statement

This product complies with CE and UKCA radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

FCC/IC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules/contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Important:

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Maximum Permissive Exposure Statement

This product complies with FCC and ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.



This symbol on the battery indicates that the battery must not be disposed of with unsorted common municipal waste. As the end-user, it is your responsibility to dispose of the end-of-life battery in your appliance in an environmentally sensitive manner as follows:

- returning it to the distributor/dealer from whom you purchased the product; or
- depositing it in a designated collection point.

The separate collection and recycling of end-of-life batteries at the time of disposal will help to conserve natural resources and to ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information, please contact your local recycling office or the dealer from whom you originally purchased the product. Failure to properly dispose of end-of-life batteries may result in the negative potential effects on the environment and human health due to the substances in the batteries and accumulators. Information regarding the effects of problematic substances in the battery waste stream may be found at the following source: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>



This symbol on the product indicates that the appliance must not be disposed of with unsorted common municipal waste. As the end-user, it is your responsibility to dispose of the end-of-life appliance in an environmentally sensitive manner as follows:

- returning it to the distributor/dealer from whom you purchased the product; or
- depositing it in a designated collection point.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details or your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation. More information may be found at the following source: http://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Data Protection

As the end-user of the electrical and electronic equipment, it is your responsibility to delete all your personal data on the waste equipment to be disposed of.

	Direct current		For indoor use only.
	Alternating current		Before charging, read the instruction.
	Class II equipment		

Warranty Policy

IMPORTANT: Narwal ("We", "Our", "Us") offers a warranty which does not affect your statutory rights under consumer-related laws. This Warranty only applies to Narwal products (the "Product") that you purchase from Narwal or distributors or retailers authorized by Narwal for your personal use and not for commercial resale. This Warranty is available only in the country or region (except the Chinese Mainland) where you originally purchase the Product.

Any updates to this Policy will be posted on narwal.com and we encourage you to periodically review this Policy to ensure you are familiar with the most current version. If there is any inconsistency between this Policy on narwal.com and any other documents included with or relating to Narwal products, the latest version of this Policy on narwal.com shall govern.

This Policy is available in other languages on narwal.com. In the event of a conflict between different translations, the English version shall prevail.

Warranty Period

Narwal hereby warrants that each Narwal Product that you purchase will be free from material and workmanship defects under normal use in accordance with Narwal's published guidelines from the date of delivery to the warranty period specified in this Policy (the "Warranty Period"). Narwal's published guidelines include, but not limited to, user manuals, specifications, in-app notifications, and service communications.

If you purchase your Product in the European Union or Switzerland, this Warranty has a two-year duration; If you purchase your Product outside the European Union or Switzerland, this Warranty has a one-year duration;

However, if there are special provisions on the laws applicable to country or region where the Product is originally purchased, such provisions shall apply. This Warranty does not apply to consumable items.

How to Obtain Warranty Service

In the event of any defects in material or workmanship in the Product during the Warranty Period, please contact us by finding our email address or visiting our website. If your Product was not directly purchased from Narwal, please contact your local seller first. You will need to provide the serial number of your Product and the original invoice or receipt showing the date of purchase and all details of the Product for the warranty service.

What Will Narwal Do

When submitting a warranty claim to Narwal, you understand and agree that you may be required to return or ship the Product to Narwal or our authorized service company for further examination. If there is any defect in material or workmanship in the Product and your claim is received within the Warranty Period, Narwal will be responsible for the repair and replacement service, as well as the shipping to and from your location (only within the country or region where the Product is originally purchased). **Notice:** The warranty service is only available in the country or region where the Product is originally purchased. The Product is not eligible for any cross-border or international warranty service. If you seek the warranty service in the country or region where the Product is originally purchased, you will be required to bear the international freight to and from your location to the country or region where the Product is originally purchased, customs duties and other associated charges.

Narwal will, at our option:

- repair the Product using new or refurbished parts, or;

- exchange the Product with a product that is new or which has been manufactured from new or refurbished parts and is at least functionally equivalent to the original product, or;
- exchange the Product with a product that is new and upgraded model which has at least equivalent or upgraded function to the original product.

Where permitted by applicable laws, the Warranty Period will not be extended or updated or otherwise affected by subsequent repair, replacement or resale of the Product. Parts repaired or replaced during the Warranty Period will be warranted for the remainder of the original warranty period. The replaced or repaired product will be returned by Narwal to you as soon as possible. All parts that we replace from the Product will become our property.

WHAT'S NOT COVERED

Unless undertaken by Narwal in writing, under the following circumstances, the Product will not be covered by the warranty service, and Narwal or the service provider authorized by Narwal will have the right to charge the freight, labor cost and material cost:

- normal wear and tear (including without limitation wear and tear of batteries);
- expiration of Warranty Period;
- where the Product's serial number has been removed, erased, defaced or altered or has otherwise become illegible;
- non-compliance with the Product instructions, causing failure or damage to the Product;
- failure or damage caused by deliberate actions or negligence and other human factors;
- failure or damage caused by accident or force majeure (such as fire, water, lightning or other acts of nature);
- external causes beyond our reasonable control that result in failure in the Product, including but not limited to breakdowns, fluctuations or interruptions in electric power, ISP (Internet service provider) service, or wireless networks;
- weak and/or inconsistent wireless signal strength in your home, causing the Product to be unusable;
- use of spare parts or other consumable items which are not provided or recommended by Narwal;
- any alteration or modification to the Product causing failure or damage to the Product, which has been carried out by you or a third party not authorized by Narwal;
- any failure to adequately package the Product for transportation, causing failure or damage to the Product;
- any Product(s) purchased from unauthorized distributors or retailers;
- use in non-household scenarios, including but not limited to: for cleaning white ash, sand, dust, etc.; for cleaning business environments; for cleaning environments with special adsorption of microparticles such as chemicals and metals.

LIMITATION OF LIABILITY

THIS POLICY IS YOUR SOLE REMEDY AGAINST NARWAL AND NARWAL'S SOLE LIABILITY IN RESPECT OF ANY DEFECTS IN YOUR PRODUCT. THIS WARRANTY REPLACES ALL OTHER NARWAL WARRANTIES AND LIABILITIES, WHETHER ORAL, WRITTEN, (NON-MANDATORY) STATUTORY, CONTRACTUAL OR IN TORT. WHERE PERMITTED BY APPLICABLE LAW(S) TO THE MAXIMUM EXTENT, NARWAL WILL NOT ASSUME ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES AS TO MERCHANTABILITY OF THE PRODUCT OR FITNESS FOR SPECIFIC PURPOSE OR HIDDEN OR POTENTIAL DEFECTS. HOWEVER, THIS POLICY SHALL NEITHER EXCLUDE NOR LIMIT ANY OF YOUR STATUTORY RIGHTS UNDER APPLICABLE LAWS.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW(S), NARWAL DOES NOT ASSUME ANY LIABILITY FOR LOSS OF OR DAMAGE TO OR CORRUPTION OF DATA, FOR ANY LOSS OF PROFIT, LOSS OF USE OF PRODUCTS OR FUNCTIONALITY, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF CONTRACTS, LOSS OF REVENUES OR LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS, INCREASED COSTS OR EXPENSES OR ANY INDIRECT OR SPECIAL LOSS OR DAMAGE.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW(S), NARWAL'S LIABILITY SHALL BE LIMITED TO THE PURCHASE VALUE OF THE PRODUCT. THE ABOVE LIMITATIONS SHALL NOT APPLY IN CASE OF GROSS NEGLIGENCE OR INTENTIONAL MISCONDUCT OF NARWAL OR IN CASE OF DEATH OR PERSONAL INJURY RESULTING FROM NARWAL'S PROVEN NEGLIGENCE.

本デバイスを使用する前に、すべての説明

をお読みください。

ロボットを使用する際は、必ず以下を含む基本的な注意事項を守ってご使用ください。



警告： 火災、感電、負傷のリスクを減らすため。

警告： 負傷または損傷のリスクを減らすために、ロボットの設定、操作、メンテナンスを行う前に、以下の安全上のご注意をお読みください。

1. プラグを差し込んだまま、本デバイスを放置しないでください。使用していないときや修理に出す前には、電源プラグをコンセントから抜いてください。
 2. 本デバイスは二重絶縁構造になってます。必ず純正交換部品を使用してください。「二重絶縁デバイスの修理について」の説明をご参照ください。
 3. 「二重絶縁デバイスの修理について」 二重絶縁デバイスには、以下のマークが1つまたは複数付いています。「二重絶縁 (DOUBLE INSULATION) もしくは二重絶縁済 (DOUBLE INSULATED)」の文字、または二重絶縁の記号 (四角の中に四角)。
- ・二重絶縁デバイスでは、接地の代わりに2つの絶縁システムが装備されています。
 - ・二重絶縁デバイスには接地手段は装備されていません。また、デバイスに接地手段を追加する必要もありません。
 - ・二重絶縁デバイスの修理は、細心の注意とシステムに関する知識が必要ですので、有資格修理担当者によって行われなければなりません。
 - ・二重絶縁デバイスの交換部品は、必ず交換する部品と同一でなければなりません。

⚠ 一般事項

- ・おもちゃとして使用しないでください。製品を使用する際には、特別なお世話が必要な方、お子様、ペットが製品に近づかないようにご注意ください。
- ・ロボットやベースステーションの上に座る、立つ、物を置くなどの行為をしないでください。
- ・必ず本取扱説明書の指示に従って使用してください。
- ・アクセサリは、必ずメーカー推奨またはメーカー販売のものを使用してください。
- ・ロボットは防水ではありません。ロボットに液体を振りかけたり、注いだりしないでください。ロボットに液体がこぼれた場合は、すぐに乾かしてください。
- ・「屋内専用」です。ロボットを屋外、商業用、工業用環境で使用しないでください。
- ・ロボットを濡れた場所や水が溜まっている場所で使用しないでください。
- ・ロボットまたはベースステーションが損傷している場合、正しく動作しない場合、落下した場合、屋外に放置された場合、水に接触した場合は使用しないでください。
- ・コードまたはプラグが損傷している状態で使用しないでください。
- ・コードを引っ張ってプラグを抜かないでください。コードを取っ手のように使う、コードの上でドアを開める、鋭利な角の近くでコードを引っ張るなどの行為をしないでください。デバイスをコードの上には走らせしないでください。コードを熱い表面に近づけないでください。
- ・身体的、感覚的または精神的能力が低下している、あるいは経験や知識が不足している方 (お子様を含む) が本デバイスを使用することは想定されていません。このような方々は、保護者から本デバイスの使用に関する監督または指導を受けていただくことが必要です。

使用することは想定されていません。このような方々は、保護者から本デバイスの使用に関する監督または指導を受けていただくことが必要です。

- ・コードを引っ張ってプラグを抜かないでください。プラグを抜くときは、コードではなくプラグを持ってください。プラグを抜く前に、すべての制御デバイスの電源を切ってください。
- ・内部部品の損傷による火災および感電のリスクを減らすため、必ず専用の NARWAL 洗浄液を使用してください。本取扱説明書の「洗浄液」のセクションをご参照ください。
- ・他の電化製品のコードは、清掃するエリアの外に置いてください。
- ・ろうそくの火や壊れやすいものがある場所で掃除機を使用しないでください。
- ・お子様が掃除機の上に座らないようにしてください。
- ・必ずメーカー指定の充電器で充電してください。それ以外の充電器を使用すると、発火のリスクがあります。
- ・乱暴に取り扱われた場合、バッテリーから液体が漏れる可能性があります。これには接触しないでください。誤って接触した場合は、水で洗い流してください。液体が目に入った場合は、医師の診察を受けてください。
- ・バッテリーから漏れた液体は、炎症または火傷の原因となる可能性があります。
- ・損傷または改造されたバッテリーやデバイスを使用しないでください。損傷または改造されたバッテリーは、予期せぬ動作をすることがあり、火災、爆発、負傷のリスクがあります。
- ・デバイスを火気や極端な温度環境に晒さないでください。
- ・充電に関するすべての説明に従ってください。説明書で指定された温度範囲外ではバッテリーまたはデバイスを充電しないでください。
- ・不適切な充電や指定範囲外の温度で充電を行うと、バッテリーが損傷し、火災のリスクが高まる恐れがあります。
- ・デバイスの充電は必ずベースステーションを使用してください。
- ・極端に高温または低温の環境でロボットを使用・保管しないでください。ロボットを 0°C (32°F) 以下または 35°C (95°F) 以上で動作させないでください。ロボットを -20°C (-4°F) 以下または 70°C (158°F) 以上で保管しないでください。ロボットの充電は、5°C (41°F) ~ 30°C (86°F) の温度環境で行ってください。ロボットを火気または 130°C (266°F) 以上の温度環境に近づけないでください。ロボットが爆発する恐れがあります。
- ・ロボットを運搬、移動、操作する際、またはロボットの部品を交換する際は、必ずロボットの前面を上に向けてください。下向きにするとロボットが損傷する恐れがあります。
- ・ロボットを直射日光に晒さないでください。

⚠ ロボットの操作

- ・濡れた手でプラグやロボットを取り扱わないでください。
- ・ベースステーションの前方 180°の範囲に 1m (3 フィート) のスペースを確保してください。
- ・ロボットを使用する前に、衣服、紙切れ、プラインドやカーテンのコード、電源コード、壊れやすいものなど、床に落ちているものを拾ってください。ロボットがコードの上を通過してこれを引きずった場合、テーブルや棚から物が引っ張られる可能性があります。刃物、はさみ、ドライバーなどの鋭利なものが清掃エリアにないことを確認してください。
- ・ロボットを操作する前に、家具の上から火のついたろうそくや壊れやすいものを取り除いてください。ロボットが家具にぶつかったり、当たったりして、上に置いてあるものが倒れる可能性があります。
- ・ロボットが屋内の平らな床で動作すること。清掃するエリアに 15mm (0.5 インチ) 以上の高さの階段や障害物がないことを確認してください。清掃エリアに段差や階段などの崖のような箇所がある場合は、ロボットが段差を検知して落ちないように操作するか、立ち入り禁止エリアを指定する必要があります。物理的な障壁によってつまずく危険が発生しないことを確認してください。
- ・ロボットは自動的に動き回ります。そのため、ロボットの清掃エリアでは、ロボットを踏まないように足元に注意してください。
- ・乳幼児、お子様、ペット、目の不自由な方、高齢者の方が動作中のロボットの近くにいる場合はご注意ください。乳幼児またはお子様が寝ているお部屋では、絶対にロボットを操作しないでください。

- ・携帯電話のアプリでロボットの動作状況を確認できるように、お部屋のネットワーク接続を確保してください。
- ・ロボットをランダムに動かさないでください。ロボットの位置推定ができなくなります。マップ作成後、ソファ、エンドテーブル、ダイニングテーブルなど、清掃エリア内の物を移動した場合、ロボットがマップを再作成する可能性があります、これは正常な動作です。
- ・開口部や可動部には、髪の毛、ゆるい衣服、指、および身体のいかなる部分も近づけないようにしてください。
- ・石や大きな紙片など、ロボットが詰まる可能性のある大きなものをロボットに清掃させないでください。ロボットが物に当たって進めなくなる可能性があります。
- ・電源を切り、手動で障害物を取り除いてください。
- ・開口部に物を入れないでください。
- ・開口部が塞がれた状態で使用しないでください。ホコリ、糸くず、髪の毛など、空気の流れを悪くするものがないようにしてください。
- ・ガソリン、プリンターやコピー機のトナーなど、引火性または可燃性の物質をロボットに拾わせないでください。また、それらが存在する可能性のある場所で使用しないでください。
- ・タバコ、マッチ、熱い灰、火災を発生させる原因となるものなど、燃えているもの、煙が出ているものをロボットに清掃させないでください。
- ・爆発性、揮発性環境の場所、静電気が漏れやすい場所、静電気が溜まりやすい場所（ガソリンスタンドなど）でロボットを使用しないでください。
- ・液漏れが発生した場合は、ロボットの使用を中止し、電源を切った上でカスタマーサービスまでご連絡ください。
- ・清掃時、メーカー指定の洗浄液を清水タンクに入れてください。
- ・指定以外の洗浄液を入れると、ロボットが損傷する恐れがあります。
- ・水拭き中や水拭き後は床が濡れています。滑らないように注意してください。モップを洗浄する際、水がベースステーションに集めるのが正常です。
- ・乾いたタオルで余分な水分を拭き取ってください。
- ・水拭きの後、モップはベースステーションで乾燥されます。乾燥する際は、プラグを抜いたり、ベースステーションの電源を切ったりしないでください。
- ・プラグを差し込んだままデバイスを放置しないでください。使用しないときや修理に出す前には、電源プラグをコンセントから抜いてください。
- ・段差のあるエリアを清掃する際は十分ご注意ください。
- ・ダストボックスやフィルターが設置されていない状態でロボットを使用しないでください。
- ・意図しない始動を防止してください。バッテリーを接続する前、ロボットを手にする前、または持ち運ぶ前に、スイッチがオンのになっていることを確認してください。ロボットやベースステーションを手を持っているときは、電源スイッチに触れないでください。ロボットやベースステーションの充電中は、デバイスを移動しないでください。
- ・本デバイスの調整、付属品の交換、保管を行う前に、本デバイスからバッテリーを取り外してください。このような予防的な安全対策により、本デバイスを誤って始動させるリスクを減らすことができます。
- ・製品の安全を維持するため、修理については必ず同一の交換部品を使用し、有資格修理技術者に依頼してください。

本説明書を保管してください

△ お手入れとメンテナンス

- ・ロボットのお手入れやメンテナンスの前には電源をお切りください。
- ・ダストボックスおよび汚水タンクの容量には上限があるため、警告音が鳴った後はできるだけ早くダストボックスと汚水タンクを空にしてください。
- ・ベースステーションを長時間使用しないときは、プラグを抜いてください。使用・お手入れの説明に記載されている場合を除き、

- ・ロボットやバッテリーの修理をやらなくてください。
- ・ロボットをご自身で分解、改造、またはソフトウェアの変更を行わないでください。デバイスの安全性を確保するため、正規の保守担当者のみが欠陥部品を交換することができます。
- ・ロボット本体のいかなる部分も、濡れた布や液体を使って拭かないでください。
- ・吸引を行うと、髪の毛やペットの毛がサイドブラシに絡まる場合があります。また、水拭きすると、水タンクの水が汚れます。操作終了後は、サイドブラシと汚水タンクを清掃してください。水が溢れ出てロボットが損傷することを防ぐため、水位は汚水タンクのMaxマークより下を維持してください。
- ・ロボットが激しく損傷している場合でも、焼灼しないでください。バッテリーが火によって爆発する恐れがあります。
- ・廃棄物分別をせずにロボットを廃棄処分しないでください。リサイクルと廃棄については、地域の規制当局までお問い合わせください。ロボットが埋立地や廃棄物置き場に埋められた場合、有害物質が地下水に漏れたり、食物連鎖に入り込んだりする恐れがあり、健康と福祉が損なわれることになります。廃棄物収集とリサイクルについての詳細は、地域の清掃局までお問い合わせください。

△ バッテリー、電源コード、充電に関する警告

- ・必ずメーカーの指定に従い、AC100V-240V入力電源のみを使用してください。それ以外の場合、ロボットが損傷する恐れがあります。
- ・ロボットのバッテリーを不適切に使用すると、火災や爆発が発生する恐れがあります。ロボットやバッテリーに、加熱、分解、穴開け、破壊、焼灼を行わないでください。
- ・ロボットを長時間充電しないでください。バッテリーが損傷する可能性があります。
- ・使用前には毎回、バッテリーに損傷や液漏れの兆候がないことを確認してください。損傷または液漏れがあるバッテリーは充電しないでください。損傷または改造されたバッテリーやデバイスを使用しないでください。損傷または改造されたバッテリーは、予期せぬ挙動を示す場合があります。火災、爆発、負傷が発生するリスクがあります。
- ・極端な条件下では、バッテリーから液体が排出されることがあります。その場合は、接触を避けてください。誤って接触した場合は、接触した部分を水で洗い流してください。液体が目に入った場合は、直ちに医師の診察を受けてください。バッテリーから排出される液体は、炎症や火傷の原因となる場合があります。
- ・必ず特定されたバッテリーをロボットに使用してください。他のバッテリーを使用すると、負傷や火災が発生する恐れがあります。
- ・電源コードが損傷しないようにご注意ください。電源コードでロボットやベースステーションを引っ張ったり、運んだりしないでください。また、電源コードを取手のように使うこと、電源コードでドアを開めること、鋭利な角の周りで電源コードを引っ張るような行為をしないでください。
- ・濡れた手で電源コードのコネクタに触れないでください。
- ・ロボットを電源コードの上に走らせないでください。
- ・電源コードを高温の表面に近づけないでください。
- ・プラグを抜く前に、すべての制御デバイスの電源をすべて切ってください。電源コードを引っ張ってプラグを抜かないでください。プラグを抜くときは、コードではなくプラグを正しく持ってください。
- ・電源コードが損傷している場合は使用しないでください。電源コードの交換は、危険防止のため、メーカーまたは正規修理代理店に依頼してください。バッテリーパックを使用しないときは、クリップ、硬貨、鍵、釘、ネジ、その他の小さな金属類に近づけないでください。バッテリー端子がショートし、火傷や火災の原因となる恐れがあります。
- ・必ずメーカー指定の充電器で充電してください。あるタイプのバッテリーには適している場合でも、その充電器を別のバッテリーに使用すると、発火のリスクがあります。

△ レーザーの安全性

本製品のレーザー距離センサーは、IEC 60825-1:2014クラスレーザー製品の基準を満たしており、有害なレーザー放射を発生させません。

==	直流電流		屋内専用です。
〜	交流電流		充電する前に説明書をお読みください。
□	クラス II 機器		

保証規約

重要提示：Narwal（以下「弊社」という）は、エンドユーザー（以下「お客様」という）に保証サービスを提供します。この保証サービスは「消費者契約法」などの関連法律に違反しておりません。この保証サービスは、市販目的ではなく個人使用の目的として、NarwalまたはNarwal指定の販売店または小売業者から購入したNarwal商品（以下は「商品」という）にのみ適用されます。この保証サービスは、本商品をお買い上げいただいた最初の国家・地域でのみ利用できます（中国大陸地区を除きます）。

本規約のすべての更新はnarwal.comに掲載されます。本規約の定期チェックによる最終版への熟知度向上をお勧めいたします。narwal.comに掲載された本規約と、商品に含まれている、またはそれに関連するその他のいかなる文書との間に齟齬があった場合、narwal.comに掲載された本規約の最新版に準じてください。

本規約はnarwal.comで他言語版入手できます。多言語版の間に齟齬がある場合、英語版に準じてください。

保証期間

Narwalは、Narwalにより発行された商品資料に従って正常に使用する場合、商品の受領日から特定の保証期間内（以下「保証期間」という）に材料やプロセスのな欠陥が発生しないことを保証します。Narwalにより発行された商品資料には、ユーザーマニュアル、仕様書、応用通知やサービス通信情報が含まれますが、これらに限定されるものではありません。

EU加盟国またはスイスから購入された商品の保証期間は2年とします。

EU加盟国またはスイス以外の国家・地域から購入された商品の保証期間は1年とします。

ただし、本商品をお買い上げいただいた最初の国家・地域の適用法に特別な規定がある場合は、それが適用されます。消耗品は本保証サービスの対象とはなりません。

保証サービス利用方法

保証期間内に商品に材料やプロセスのな欠陥が発生した場合は、弊社Emailアドレスまたはwebサイトを介してご連絡ください。Narwalから直接購入した商品ではない場合、まずご購入頂いた販売店にご連絡ください。保証サービスを利用するには、商品のシリアル番号、購入日が明記されているオリジナルのインボイスまたは領収書、および商品に関するすべての詳細情報を提示する必要があります。

Narwalによる保証サービスの提供方法

お客様は、Narwalに保証要請を提出した場合、更なる検査の為に、NarwalまたはNarwal指定のサービス業者宛に商品の返送をNarwalから頼まれる可能性があることを理解し、それに同意するものとします。

保証期間内の商品に材料やプロセスのな欠陥がある場合、Narwalは無料修理または交換サービスを提供し、商品の往復運送費を負担します（お買い上げいただいた最初の国家・地域で発生した運送費のみ）。**注意：**保証サービスは、お買い上げいただいた最初の国家・地域でのみ提供され、越境サービスや国際的なサービスは提供されません。お買い上げいただいた最初の国家・地域への返送往復で発生する国際運送費、関税その他の関連費用は、お客様自らの負担とします。

Narwalは下記方法から、自らの裁量で保証サービス方法を選択することができます。

- 新品またはリフォーム部品を使用して商品を修理します。或いは
- 商品を新商品に交換しますか、または新品またはリフォーム部品を使用して製造された、且つ元商品と同等以上の機能を持つ同じ商品に交換します。あるいは

- 商品を元商品と同等以上の機能を持つアップグレード型番の新しい商品に交換します。

適用法で認められる最大の範囲内で、保証期間は延長または更新されず、商品の修理・交換もしくは転売による影響を受けることもありません。保証期間内に修理または交換された商品または部品の保証期間は、元の保証期間内に有効に存続するものとします。交換または修理後の商品は、Narwalになるべく速やかにお返しします。商品から取り外した元部品はすべてNarwalに帰属します。

保証対象外の状況

Narwalの書面による同意を得た場合を除き、下記の場合では、保証対象外となり、NarwalまたはNarwal指定のサービス業者は運送費、人件費や材料費を請求する権利を有するものとします。

- 商品の正常損耗（電池の損耗を含みますが、これに限定されません）。
- 保証期間満了後。
- 商品のシリアル番号が剥がされ、消去され、汚損され、改竄され、または他の方法による判読不能な場合。
- 商品取扱説明書に従わなかった使用による商品の故障や破損。
- 故意が過失かを問わず、人為的な要因による故障または破損。
- 不慮の事件や火災、水害、稲妻その他不可抗力による故障や破損。
- Narwalの合理的な管理範囲外の外部要因による商品の故障。これには、電力、ISP（インターネットサービスプロバイダ）サービス、無線ネットワークの故障、変動、中断が含まれますが、これらに限定されません。
- 商品使用時、ご自宅のWi-Fi信号が弱く、または分布のばらつきによる商品使用不能。
- Narwal提供または推奨以外の付属品、消耗品を使用することによる商品の故障や破損。
- お客様、またはNarwal指定外の第三者による商品に対する据付、改造による商品の故障や破損。
- 配送中における商品の包装不備による商品の故障や破損。
- 弊社指定以外販売店や小売業者からの購入品。
- 石灰、砂粒、粉塵などの清掃や、ビジネス環境の清掃、特殊な化学物質・金属など微粒子環境の清掃に使用することを含みますが、これに限定されない家庭シーン以外での商品使用。

責任制限

本規約は、Narwalに対してクレームを出す唯一の根拠となり、そして商品欠陥に対するNarwalが負うべき唯一の責任でもあります。本規約は、口頭、書面（非強制的）法的、契約、権利侵害を問わず、Narwalによるあらゆるその他の保証や責任に取って代わるものです。Narwalは、適用法で認められる最大の範囲内で、商品性と特定目的への適合性に対する保証や、隠れた欠陥や潜在的な欠陥に対する保証を含みますが、これらに限定されるものではない黙示の保証を負いません。ただし、本規約は、適用法に基づくお客様のいかなる法定権利を排除したり、または制限したりするものではありません。

故意または重大過失の場合を除き、Narwalはデータの紛失、破損もしくは崩壊、いかなる利益の喪失、商品または機能の使用上の損失、業務上の損失、契約上の損失、収入の喪失または予想される貯蓄の損失、コストまたは費用の増加、或いは間接的または特別な損失や損害に対して、いかなる責任も負わないものとします。

適用法で認められる最大の範囲内で、Narwalの責任はただ商品の購入価値に限られるものとします。しかし、上記の制限は、Narwalの重大な過失または故意の不当な行為や、検証されたNarwalの過失による死亡または人身傷害には適用されません。

기구를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오.

전기 로봇 청소기를 사용할 때는 항상 다음을 포함한 기본적인 주의 사항을 따라야 합니다.



경고: 화재, 감전 또는 상해의 위험을 줄이려면:

경고: 상태 또는 손상 위험을 줄이려면, 로봇 청소기를 설치, 작동 및 정비하기 전에 다음 안전 예방 조치를 읽어 주십시오.

- 플러그가 꽂힌 상태로 기구를 방치하지 마십시오. 사용하지 않을 때와 수리 전에는 전원 콘센트에서 플러그를 뽑아 주십시오.
- 본 기구는 이중 절연이 제공됩니다. 교체 부품은 정품만 사용하십시오. 이중 절연 기구의 수리를 위해서는 지침을 참고하십시오.
- 이중 절연 기구의 수리: 이중 절연 기구에는 다음과 같은 표시가 하나 이상 있습니다. "DOUBLE INSULATION"(이중 절연) 또는 "DOUBLE INSULATED"(이중 절연형)이라는 단어 또는 이중 절연 기호(사각형 안에 있는 사각형).
 - 이중 절연 기구에서는, 접지 대신 두 개의 절연 시스템이 제공됩니다.
 - 이중 절연 기구에서는 접지 수단이 제공되지 않으며, 접지를 위한 수단이 기구에 추가되지 않습니다.
 - 이중 절연 기구 수리는 극도의 주의와 시스템에 대한 지식이 필요하며, 자격을 갖춘 서비스 인원에 의해서만 이루어져야 합니다.
 - 이중 절연 기구에 대한 교체 부품은 교체 대상 부품과 동일해야 합니다.

일반

- 장난감으로 사용되도록 허용하지 마십시오. 로봇 청소기가 작동하는 동안에는 어린 아이, 애완동물 및 노인을 감독해야 합니다.
- 로봇 청소기나 거치대에 앉거나, 서거나, 물체를 놓지 마십시오.
- 본 매뉴얼에서 지시된 대로만 사용하십시오.
- 제조업체가 권장하거나 제조업체가 판매하는 구품만 사용하십시오.
- 로봇 청소기는 방수가 되지 않습니다. 로봇 청소기에 액체를 뿌리거나 붓지 마십시오. 액체가 로봇 청소기에 얼얼리지는 경우, 즉시 건조시키십시오.
- 실내 전용입니다. 로봇 청소기를 옥외, 상업 또는 산업 환경에서 사용하지 마십시오.
- 젖은 표면이나 고인 물이 있는 표면에서 로봇 청소기를 사용하지 마십시오.
- 손상되거나, 제대로 동작하지 않거나, 바닥에 떨어진 적이 있거나, 옥외에 방치되었거나, 물에 닿은 로봇 청소기나 거치대는 사용하지 마십시오.
- 손상된 코드나 플러그를 사용하지 마십시오.
- 코드를 잡아 당겨 뽑거나, 코드를 손잡이로 사용하거나, 코드 묶음을 닫거나, 날카로운 모서리나 구석 주위로 코드를 당기지 마십시오. 코드 묶음 기구를 운전하지 마십시오. 코드를 가열된 표면에서 멀리 떨어진 곳에 두십시오.
- 본 기구는 안전을 책임지는 사람에 의해 기구의 사용과 관련하여 감독이나 지도가 제공되는 경우가 아닌 감소된 신체적, 감각적 또는 정신적 능력을 가지고 있거나, 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)에 의한 사용을 위해 의도되지 않았습니다.
- 코드를 잡아당겨서 플러그를 뽑지 마십시오. 플러그를 뽑으려면 코드가 아닌 플러그를 잡으십시오. 플러그를 뽑기 전에 모든 제어장치를 끄십시오.
- 내부 구성 요소 손상으로 인한 화재 및 감전의 위험을 피하려면, 본 기기와 함께 사용하기 위한 용도로 의도된 NARWAL

세정액만 사용하십시오. 본 매뉴얼의 세정액 절을 참조하십시오.

- 다른 기구의 코드는 청소할 구역의 밖에 두십시오.
- 청소할 바닥에 촛불이 켜져 있거나 개지가 쉬운 물체가 있는 구역에서는 진공 청소기를 작동하지 마십시오.
- 어린이가 진공 청소기 위에 앉게 하지 마십시오.
- 제조업체에 의해 지정된 충전기로만 충전해 주십시오. 하나의 배터리 팩 유형에 적합한 충전기는 다른 배터리 팩과 함께 사용되는 경우 화재의 위험을 야기할 수 있습니다.
- 가혹한 조건에서는 액체가 배터리에서 새어나올 수 있으니 접촉을 피하십시오. 우발적으로 접촉이 발생하는 경우, 물로 씻으십시오. 액체가 눈에 닿은 경우, 추가적으로 의료 진단을 받으십시오.
- 배터리에서 나온 액체는 자극이나 화상을 야기할 수 있습니다.
- 손상되거나 개조된 배터리 팩이나 기구는 사용하지 마십시오. 손상되거나 개조된 배터리는 예측할 수 없는 동작을 보일 수 있으며, 화재, 폭발 또는 상해의 위험으로 이어질 수 있습니다.
- 기구를 화재 또는 과도한 온도에 노출시키지 마십시오.
- 모든 충전 지침을 따르고 지침에서 지정된 온도 범위를 벗어나 배터리 팩이나 기구를 충전하지 마십시오.
- 부적절하게 충전하거나 지정된 범위를 벗어난 온도에서 충전하는 경우 배터리를 손상시켜 화재의 위험을 증가시킬 수 있습니다.
- 기구를 충전하기 위한 전용 거치대와 함께 사용하십시오.
- 매우 덥거나 추운 환경에서는 로봇 청소기를 사용하거나 보관하지 마십시오. 0°C/ 32°F 미만 또는 35°C/95°F 초과 온도에서는 로봇 청소기를 작동시키지 마십시오. -20°C/-4°F 미만 또는 70°C/158°F 초과 온도에서는 로봇 청소기를 보관하지 마십시오. 로봇 청소기를 5°C/41°F와 30°C/86°F 사이의 온도에서 충전하십시오. 로봇 청소기를 불이나 130°C/266°F보다 높은 온도를 가진 장소에서 멀리 떨어진 곳에 두십시오. 그렇지 않으면, 로봇 청소기가 폭발할 수 있습니다.
- 로봇 청소기를 운반하거나, 이동시키거나, 작동시키거나 로봇 청소기의 액세서리를 교체할 때는 로봇 청소기의 앞면이 항상 위를 향하게 유지하십시오. 로봇 청소기가 뒤집히면 손상될 수 있습니다.
- 로봇 청소기를 직사광선에 노출시키지 마십시오.

로봇 청소기 작동

- 플러그나 로봇 청소기를 젖은 손으로 취급하지 마십시오.
- 거치대의 전방 180° 범위에 대해 1미터(3피트)의 공간을 보장하십시오.
- 로봇 청소기를 사용하기 전에, 옷, 패드, 블라인드나 커튼용 코드, 전원 코드 및 모든 손상되거나 쉬운 물체를 포함하여 바닥에 있는 물체들을 주십시오. 로봇 청소기가 코드에 걸려 코드를 끄는 경우, 타이틀이나 선반에서 물체가 당겨져 떨어질 수 있습니다. 칼날, 가위, 또는 드라이버와 같은 날카로운 물체들이 청소 구역에 있지 않게 하십시오.
- 로봇 청소기를 작동하기 전에 기구의 위에서 켜져 있는 촛불과 개지가 쉬운 물품을 제거하십시오. 로봇 청소기가 가구를 치거나 가구와 부딪서 위에 있는 물품들을 떨어뜨릴 수 있습니다.
- 로봇 청소기는 실내의 평평한 바닥에서 작동해야 하며, 청소할 구역에 15 mm/0.5인치보다 더 높은 층이나 장벽이 없어야 합니다. 계단이나 층계로 인해 청소 구역에 가파른 경사가 있는 경우, 해당 가장자리로 떨어지지 않고 층계를 감지할 수 있거나 이동 금지 구역을 지정할 수 있도록 로봇 청소기를 작동해야 합니다. 물리적 장벽이 걸려 넘어짐 위험을 야기하지 않도록 하십시오.
- 아기, 어린이, 애완동물, 맹인 및 노인이 작동하는 로봇 청소기 근처에 있는 경우에는 주의를 기울이십시오. 영아나 어린이가 잠을 자고 있는 방에서는 절대로 로봇 청소기를 작동시키지 마십시오.
- 전화기에서 앱을 통해 로봇 청소기 작동 상태를 조회할 수 있도록 실내에서 네트워크 접속이 가능한지 확인하십시오.
- 로봇 청소기의 자체잠기 오류로 이어질 수 있으므로 로봇 청소기를 무작위로 움직이지 마십시오. 소파, 응접 테이블 또는 식탁과 같이 지상 고정 후에 청소 구역 내에서 물품을 움직이는 경우, 로봇 청소기가 다시 지도를 생성할 수 있는데, 이는 정상입니다.
- 미리카락, 느슨한 옷, 손가락 및 모든 신체 부위를 개구부 및 움직이는 부품에서 멀리하십시오.
- 로봇 청소기가 돌덩이, 큰 종이조각 또는 로봇 청소기를 막히게 할 수 있는 다른 물품과 같은 대형 물체들을 청소하게 하지 마십시오. 로봇 청소기가 물체들에 의해 막힐 수 있습니다.
- 전원을 끈 다음 직접 장애물들을 제거하십시오.

- 개구부에는 어떠한 물체도 넣지 마십시오.
- 개구부가 막힌 상태로 사용하지 마십시오. 먼지, 보푸라기, 머리카락 및 공기 흐름을 방해할 수 있는 모든 것을 치우십시오.
- 가솔린, 프린터 또는 복사기 토너와 같은 인화성 또는 가연성 물질을 청소하기 위해 로봇 청소기를 사용하지 마십시오. 그런 것들이 존재할 수 있는 영역에서 사용하지 마십시오.
- 달걀, 성냥, 뜨거운 재 또는 화재를 야기할 수 있는 다른 것을 포함하여 불이 타고 있거나 연기가 나는 어떤 것을 청소하기 위해 로봇 청소기를 사용하지 마십시오.
- 폭발성 또는 휘발성 구역 또는 주유소 등과 같이 누출이나 정전기가 쉽게 발생할 수 있는 구역에서는 로봇 청소기를 사용하지 마십시오.
- 액체 유출을 겪으면, 로봇 청소기 사용을 중단하고, 전원을 끈 다음 AS 인원에게 연락하십시오.
- 청소 모드에서는 깨끗한 물탱크에 제조업체에 의해 지정된 세제를 추가하십시오.
- 지정되지 않은 세제는 로봇 청소기에 대한 손상을 야기할 수 있습니다.
- 물청소 후에는, 바닥이 축축할 수 있습니다. 미끄러져 넘어지지 않도록 주의하십시오. 물청소 기능을 사용할 때는, 넘친 물이 거치대 아래에 모이는 것을 방지하십시오.
- 마른 수건으로 넘친 물을 청소하십시오.
- 물청소 후에는, 거치대가 물걸레를 말리게 됩니다. 이 과정에서 플러그를 잡아 빼거나 거치대에 연결된 전원을 분리하지 마십시오.
- 플러그가 켜진 상태로 기구를 방지하지 마십시오. 사용하지 않을 때와 수리 전에는 전원 콘센트에서 플러그를 뽑아 주십시오.
- 충개 위를 청소할 때는 특별한 주의의 기울어하십시오.
- 먼지상자 또는 필터를 가두지 않은 상태로 로봇 청소기를 사용하지 마십시오.
- 비의도적인 사용을 방지하십시오. 배터리 팩에 연결하거나, 기구를 들어 올리거나 운반하기 전에 스위치가 꺼진 위치에 있는지 확인하십시오. 로봇 청소기나 거치대를 잡고 있는 동안에는 전원 스위치를 만지지 않아 주십시오. 충전 중일 때는 로봇 청소기나 거치대를 들어 올리지 마십시오.
- 조정을 하거나, 액세서리를 바꾸거나, 기구를 보관하기 전에는 기구에서 배터리 팩을 분리하십시오. 그러한 예방 안전 조치는 기구가 우발적으로 시동되는 위험을 줄여줍니다.
- 제품 안전성을 유지하려면, 서비스는 반드시 동일한 교체 부품을 사용해 유사적 수리 인원에 의해 수행되어야 합니다.

해당 지침을 보관해 두십시오

△ 청소 및 유지관리

- 로봇 청소기를 청소하거나 정비하기 전에는 전원 스위치를 끄십시오.
- 먼지상자와 물탱크에 제한된 용량을 고려하여, 경고음을 들은 후 가능한 한 빨리 먼지상자와 더러워진 물탱크를 비우십시오.
- 장기간 동안 거치대를 사용하지 않는 경우에는, 플러그를 뽑아 주십시오.
- 사용 및 관리를 위해 지침에 나와 있는 경우를 제외하고는 로봇 청소기나 배터리 팩을 수리하려고 시도하지 마십시오.
- 로봇 청소기를 분해 또는 개조하거나 소프트웨어를 스스로 변경하지 마십시오. 장치 안전성을 보장하기 위해 오직 공인된 정비인원만 결합 구성요소를 교체할 수 있습니다.
- 로봇 청소기 본체의 일부를 닦기 위해 젖은 클레나 액체를 사용하지 마십시오.
- 진공 청소기 작동 시 측면 브러시에 머리카락이나 털이 얽힐 수 있으며, 청소 작동 시 물탱크에 폐수가 고이게 됩니다. 작동 후에는 측면 브러시와 더러워진 물탱크를 청소해 주십시오.
- 물이 넘치거나 로봇 청소기가 손상되는 것을 방지하려면 물 수위가 더러워진 물 탱크의 최대 표시 아래에 오게 하십시오.
- 심각하게 손상된 경우라도 로봇 청소기를 소각하지 마십시오. 배터리가 불 속에서 폭발할 수 있습니다.
- 로봇 청소기를 비분류 폐기물로 폐기하지 마십시오. 재활용 및 폐기에 관한 정보에 대해서는 지역 규제부서에 연락하십시오.
- 로봇 청소기가 매립장이나 폐기장에 매립되는 경우, 유해 물질이 지하수에 누출되어 먹이사슬에 들어갈 수 있으며, 이 경우 건강과 웰빙을 해를 줄 수 있습니다. 폐기를 수거 및 재활용에 대한 더 자세한 내용은 지역 위생과에 연락하십시오.

△ 배터리, 전원 코드 및 충전 경고

- 제조업체에 의해 요구되는 대로 100 V AC-240 V AC 입력 전원만 사용하십시오. 그렇지 않으면, 로봇 청소기가 손상될 수 있습니다.

- 로봇 청소기의 배터리를 부적절하게 사용하면 화재나 폭발로 이어질 수 있습니다. 로봇 청소기나 배터리를 가열하거나, 분해하거나, 구멍을 뚫거나, 파괴하거나 소각하지 마십시오.
- 장기간 동안 로봇 청소기를 충전하지 마십시오. 그렇지 않으면, 배터리가 손상될 수 있습니다.
- 매 사용 전, 손상 또는 누출의 징후가 있는지 배터리 팩을 확인하십시오. 손상된 또는 누출 배터리 팩은 충전하지 마십시오. 손상되거나 개조된 배터리 팩이나 기구는 사용하지 마십시오. 손상되거나 개조된 배터리는 예측할 수 없는 동작을 보일 수 있으며, 화재, 폭발 및 상해의 위험으로 이어질 수 있습니다.
- 극한 상황에서는 액체가 배터리에서 새어 나올 수 있으니 접촉을 피해 주십시오. 우발적으로 접촉이 발생하는 경우에는, 접촉 부위를 물로 행구십시오. 액체가 눈에 닿는 경우, 즉시 의료 진단을 받으십시오. 배터리에서 새는 액체는 자극이나 화상을 야기할 수 있습니다.
- 로봇 청소기를 반드시 특별히 지정된 배터리 팩과 함께 사용하십시오. 다른 배터리 팩의 사용은 상해나 화재의 위험을 야기할 수 있습니다.
- 전원 코드를 손상시키지 않도록 주의하십시오. 전원 코드로 로봇 청소기나 거치대를 당기거나 운반하지 마십시오. 또한 전원 코드를 손잡이로 사용하지 마십시오. 전원 코드 위로 손을 갖다 넣거나 날카로운 모서리나 구석 주변에서 전원 코드를 잡아당기지 마십시오.
- 로봇 청소기로 전원 코드의 커넥터를 만지지 마십시오.
- 전원 코드 위로 로봇 청소기를 주행시키지 마십시오.
- 전원 코드를 뜨거운 표면에서 멀리 떨어진 곳에 두십시오.
- 플러그를 뽑기 전에 모든 제어장치를 끄십시오. 전원 코드를 잡아당겨서 플러그를 뽑지 마십시오. 기구의 플러그를 제대로 뽑으려면 코드가 아닌 플러그를 잡으십시오.
- 전원 코드나 손상된 경우에는 사용하지 마십시오. 위험을 피하려면 전원 코드는 제조업체나 제조업체 공인 서비스 대리점에 의해 교체되어야 합니다.
- 배터리 팩이 사용되지 않는 경우에는, 하나의 단자에서 다른 단자로 연결할 수 있는 종이 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 다른 작은 금속 물체 등의 다른 금속 물체에서 멀리 떨어진 곳에 두십시오.
- 제조업체에 의해 지정된 충전기로만 충전해 주십시오. 하나의 유형에 대해 적합한 충전기는 다른 유형의 배터리 팩과 함께 사용되는 경우 화재의 위험을 야기할 수 있습니다.

△ 레이저 안전

본 제품의 레이저 거리 센서는 IEC 60825-1:2014에 규정된 클래스 I 레이저 제품에 대한 기준을 충족하며 유해한 레이저 방사를 생성하지 않습니다.

유럽연합 국가 및 영국의 경우

NARWAL은 이에 무선 장비 유형 [속식 진식 진공청소기]이 지침 2014/53/EU 및 무선 장비 규정 2017을 준수함을 선언합니다.

유럽연합 및 영국 적합성 선언의 전체 본문은 다음 인터넷 주소에서 이용할 수 있습니다: <https://de.narwal.com/pages/faq>

==	직류		실내에서만 사용하세요.
~	교류		충전하기 전에 지침을 읽으십시오.
	클래스 II 장비		

품질 보증 정책

주요 안내 사항: Narwal(‘당사’)에서는 최종 사용자(‘고객님’)에게 품질 보증 서비스를 제공합니다. 해당 품질 보증 서비스는 고객님께서 소비자 관련 법률에 따라 가지는 법적 권리에 영향 주지 않습니다. 본 품질 보증 서비스는 고객님께서 비즈니스 재판매 목적으로 아닌 개인 사용 목적으로 Narwal이나 Narwal로부터 위임 받은 유통업자로부터 구매한 Narwal 제품(‘제품’)에만 적용됩니다. 본 품질 보증 서비스는 고객님께서 최초로 제품을 구매한 국가 혹은 지역에서만 받을 수 있습니다(중국 대륙 지역 제외). 본 정책 관련 모든 업데이트는 narwal.com에 게시되며 고객님께서 정기적으로 본 정책을

조화하여 최신 버전을 숙지하실 것을 권장합니다. narwal.com상 본 정책과 제품에 내포된 또는 그와 관련된 일체 기타 서류의 내용이 다를 경우 narwal.com에 게시된 본 정책의 최신 버전을 기준으로 합니다. 본 정책은 narwal.com에서 기타 언어의 버전을 확인할 수 있습니다. 각자 다른 언어의 버전 간에 내용상 충돌이 있을 경우 영어 버전을 기준으로 합니다.

품질 보증 기간

Narwal은 고객님의 다음과 같은 사항, 즉 Narwal에서 발표한 제품 자료에 따라 정상적으로 사용하는 전제하에, 제품 수취 일자부터 특정 품질 보증 기간 내(“품질 보증 기간”)에 자재나 기술적 결함이 발생하지 않음을 보증합니다. Narwal에서 발표한 제품 자료에는 사용자 설명서, 규격 설명서, 어플리케이션 내 알림과 서비스 메시지 중 포함되는 정보 등이 포함되어 이에 제한되지 않습니다.

유럽 회원국이나 스위스에서 제품을 구매하셨을 경우 품질 보증 기간은 2년입니다.

유럽 회원국이나 스위스가 아닌 국가 혹은 지역에서 제품을 구매하셨을 경우 품질 보증 기간은 1년입니다.

다만 제품을 최초로 구매한 국가 혹은 지역에서 적용하는 법률에 별도의 특별 규정이 있을 시 해당 법률의 규정을 적용합니다. 본 품질 보증 서비스는 소모품에는 적용되지 않습니다.

품질 보증 서비스를 어떻게 받나요?

품질 보증 기간 내에 제품에 자재 혹은 기술적 결함이 발생할 경우, 당사의 이메일 혹은 사이트를 통하여 당사에 연락 부탁드립니다. Narwal에서 직접 구매한 제품이 아닐 경우 먼저 고객님의 제품을 판매한 판매업체에 연락 부탁드립니다. 제품의 시리얼 번호와 구매 일자 및 명시된 오리지널 영수증 또는 간이영수증 및 제품의 모든 상세정보를 제공하시면 해당되는 품질 보증 서비스를 받을 수 있습니다.

Narwal에서는 품질 보증 서비스를 어떻게 제공하나요?

고객님께서 Narwal에 무상 수리를 청구하실 경우, Narwal은 고객님의 제품을 Narwal 본사나 Narwal로부터 위임 받은 서비스업체에 발송하여 점검 받도록 요구할 수 있으며 고객님은 이에 대해 이해 및 동의하십시오.

제품에 자재나 기술적 결함이 존재하며 품질 보증 기간 내에 있을 경우, Narwal에서는 고객님의 무상 수리 또는제품 교체 서비스를 제공하는 동시에 제품의 왕복 운임(최초 구매한 국가나 지역에서 발생하는 운임에 한함)을 부담합니다. 주의: 품질 보증 서비스는 제품을 최초 구매한 국가나 지역에서만 제공되며 국경간 또는 국제 수리 서비스는 지원되지 않습니다. 제품을 최초 구매한 국가나 지역으로 발송함으로 인하여 발생하는 왕복 국제 운임, 관세나 기타 관련 비용은 고객님의 자체로 부담하셔야 합니다.

Narwal은 하기 방식 중에서 선택하여 품질 보증 서비스를 제공할 수 있습니다

- 새 부품이나 리컨디션 부품을 사용하여 제품 수리. 또는,
 - 제품을 새 제품으로 교체. 또는 새 부품이나 리컨디션 부품을 사용하여 제조된 최소한 기능상 기존 제품과 동등한 제품으로 교체. 또는,
 - 제품을 새 업그레이드 모델 제품으로 교체하며 해당 업그레이드 모델 제품은 최소한 기존 제품과 동등하거나 업그레이드 된 기능을 구비.
- 적용 법률이 허용하는 전제하에 품질 보증 기간은 연장되거나 업데이트되지 않으며 또한 제품 수리, 교체나 재판매로 인하여 영향을 받지 않습니다. 품질 보증 기간 내에 수리 또는 교체한 제품이나 부품은 기존 품질 보증 기간 내에서 계속하여 품질을 보증 받습니다. 교체 또는 수리한 제품은 Narwal에서 최대한 빠르게 고객님의 반환합니다. 제품에서 교체해 낸 모든 부품은 Narwal의 소유입니다.

품질 보증 범위에 해당되지 않는 경우

Narwal의 서면 승낙이 있는 경우 외에, 하기 상황과 관련된 시 품질 보증 범위에 해당되지 아니합니다. Narwal 본사나 Narwal로부터 위임 받은 서비스 업체는 운임, 인건비와 재료를 수취할 수 있습니다.

제품의 정상적인 소모(배터리 소모를 포함하여 이에 제한되지 않음).

품질 보증 기간 경과.

제품 시리얼 번호가 제거, 말소, 오염, 변경되었거나 기타 방식으로 인식 불가능하게 됨.

사용시 제품설명서 미준수로 인한 제품 고장이나 훼손.

고의나 소홀 등 인위적 요소로 인한 제품 고장이나 훼손.

우연한 사고나 화재, 수해, 번개 등 기타 불가항력으로 인한 제품 고장이나 훼손.

Narwal의 합리적인 컨트롤 범위를 벗어난 외부적인 원인으로 제품에 고장이 발생한 경우, 그 원인으로 전력, ISP(인터넷 서비스 사업자) 서비스 혹은 무선 네트워크 고장, 번들이나 중단을 포함하여 이에 제한되지 않음.

제품 사용시 가장 와이파이에 신호 강도가 약하거나 신호 분포의 불균형으로 인한 제품 사용 불가.

Narwal에서 제공하거나 추천하는 부속품이나 소모품 미사용으로 인한 제품 고장이나 훼손.

고객님 또는 Narwal로부터 위임 받지 않은 제3자가 제품을 설치, 변경하여 발생한 제품 고장이나 훼손.

배송 과정에서 제품을 충분히 포장하지 않음으로 인한 제품 고장이나 훼손.

고객님께서 위임 받지 않은 유통업자로부터 제품을 구매한 경우.

가정용 이외의 용도로 제품 사용을 사용한 경우. 석회, 모래, 가루와 먼지 등의 청결 용도, 상업 장소의 청결 용도, 특수흡착제용 화학 및 금속 등 미세 입자의 청결 용도 등을 포함하여 이에 제한되지 아니함.

책임의 제한

본 정책은 고객님의 Narwal에 배상을 청구하는 유일한 근거이며 Narwal은 오직 본 정책에 따라 고객님의 제품 결함에 대해 책임을 부담합니다. 본 정책은 구두, 서면, (비강행적)법률 규정, 계약 또는 불법침해 등으로 인한Narwal의 기타 일체 보증과 책임을 대체합니다. 적용 법률이 허용하는 최대 범위 내에서 Narwal은 묵시적 보증을 부담하지 않습니다. 여기에는 상품성과 특정 용도 적합성에 관한 보증 및 숨겨진 또는 잠재적 결함에 대한 보증을 포함하며 이에 제한되지 아니합니다. 다만, 본 정책은 적용 법률 하의 고객님의 어떤 법적 권리도 배제하지 않고 제한하지도 않습니다.

적용 법률이 허용하는 최대 범위 내에서 Narwal은 데이터의 분실, 훼손이나 복구, 일체 이윤 손실, 제품 혹은 기능의 사용 손실, 업무 손실, 계약 손실, 수익 손실 혹은 예상 자출 손실, 원가나 비용의 증가, 일체 간접적 또는 특별 손실 및 손해에 대하여 책임을 일체 부담하지 않습니다.

적용 법률이 허용하는 최대 범위 내에서 Narwal의 책임은 제품의 구매가치로만 한정됩니다. 다만, Narwal의 중대한 과실이나 고의적인 부당 행위의 경우, 그리고 Narwal의 과실로 인한 사망 혹은 신체적 상해가 입증된 경우에는 상기 제한이 적용되지 않습니다.

zh_TW

使用（設備）前請閱讀所有說明。

使用機器人時，應始終遵循基本說明，包括以下內容：



警告：為了降低火災、觸電或受傷的風險：

警告：為了降低受傷或損壞的風險，請在設定、操作和維護機器人之前閱讀以下安全預防措施。

1. 機器人通電後請勿在無人看管的情況下使用。不使用時和維修前請將其從電源插座上拔下。
2. 機器人具有雙重絕緣。僅使用相同的替換零件。請參閱雙重絕緣設備的維修說明。
3. 雙重絕緣設備的維修：雙重絕緣設備標有“雙重絕緣”或“雙重絕緣”字樣。此符號（同心正方形框）也可標示在器具上。
 - 在雙重絕緣器具中，提供兩個絕緣系統而不是接地。
 - 雙重絕緣器具上不提供接地裝置，也不應提供接地裝置。設備上應添加接地裝置。
 - 雙重絕緣設備的維修需要極其小心並具備系統知識，並且只能由合格的維修人員來完成。
 - 雙重絕緣設備的更換部件必須與設備中的那些部件一致。

▲ 一般規定

- 請勿將機器人當作玩具。機器人運作時，應有人看管小孩、寵物和老人。
- 請勿坐著、站立或在機器人或基地台上放置任何物體。
- 僅按照本手冊中的說明使用。
- 僅使用製造商推薦或銷售的配件。
- 機器人不防水。請勿在其上噴灑或傾倒液體。如果液體灑到機器人上，應立即擦乾。
- 僅限室內使用。請勿在室外、商業或工業環境中使用您的機器人。
- 請勿在潮濕的表面或有積水的表面上使用您的機器人。
- 如果您的機器人或基地台無法正常工作、掉落，請勿使用、損壞、留在室外或掉入水中。
- 請勿在電源線或插頭損壞的情況下使用機器人。
- 請勿將電源線用作把手、用電源線開門或將電源線拉到尖銳的邊緣或角落。請勿通過電線運行機器人。讓電源線遠離加熱表面。
- 本機器人不適合作身體、感官或精神能力較差或缺乏經驗和知識的人員（包括兒童）使用，除非他們已接受過有關使用該機器人的監督或指導。機器人由對其安全負責的人員負責。
- 請勿以拉扯電源線拔出插頭，而應以插頭拔出。在拔下電源插頭之前，請關閉所有控制裝置。
- 為了降低因內部組件損壞而引起火災和電擊的風險，請僅使用專門用於該機器人的 NARVAL 清潔液。請參閱本手冊的清潔液部分。
- 將其其他設備的電線放在要清潔的區域之外。
- 請勿在地板上有一點燃的蠟燭或易碎物品的區域操作機器人。
- 請勿讓兒童坐在上面機器人。
- 只能使用製造商指定的充電器充電。適用於一種類型電池組的充電器在與另一種電池組一起使用時可能會產生火災風險。
- 從電池中噴出的液體可能會引起刺激或灼傷。避免接觸。如果不慎接觸，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請立即尋求醫療協助。
- 請勿使用已損壞或改裝的電池組或機器人。損壞或改裝的電池可能會表現出不可預測的行為，從而導致火災、爆炸或受傷風險。
- 請勿將機器人暴露在中或溫度過高的環境中。
- 請遵循所有充電說明，請勿在溫度範圍之外為電池組或機器人充電。手冊中規定。
- 充電不當或在超出指定範圍的溫度下充電可能會損壞電池並增加火災風險。
- 只能與基地台一起使用進行充電。
- 請勿在極熱或極冷的溫度下操作或存放機器人。建議的工作溫度範圍為 0°C/32°F 至 35°C/95°F，儲存溫度範圍為 -20°C/-4°F 至 70°C/158°F。在 5°C/41°F 至 30°C/86°F 之間的溫度下為機器人充電。讓您的機器人遠離火源或溫度高於 130°C/266°F 的地方，以避免爆炸風險。
- 在運輸、移動、操作和更換組件時，請務必保持機器人正面朝上。如果倒置，您的機器人可能會損壞。
- 請勿將您的機器人暴露在直射陽光下。

▲ 操作您的機器人

- 請勿用濕手操作插頭或機器人。
- 在基地台前方留出至少 1.0 m/3 英尺的 180 度開放空間。
- 在使用機器人之前，請拾起衣服等物體、鬆散的紙張、百葉窗或窗簾的拉繩、電源線和任何易碎物品。如果您的機器人經過一條繩子並拖動它，則有可能將物體從桌子或架子上拉下來。確保要清潔的區域中沒有鋒利的物體，例如刀片、剪刀或螺絲起子。
- 從家具頂部移除燃燒的蠟燭和易碎物品，因為您的機器人可能會撞到家具並將物品撞倒。
- 操作您的機器人機器人在室內平坦的地板上進行清潔，沒有樓梯或障礙物高於 15 毫米/0.5 英寸的區域。如果要清潔的區域因階梯或樓梯而導致跌落，您應該操作機器人以確保其能夠偵測到階梯而不會從邊緣跌落，或設定禁區。確保物理障礙不會造成絆倒危險。
- 請注意機器人會自行移動。在機器人運作區域行走時要小心，避免踩到機器人。
- 如果幼兒、兒童、寵物、盲人和老人靠近正在運作的機器人，請照顧好他們。切勿在嬰兒或兒童睡覺的房間內操作您的機器人。

- 確保網路正常，以便您可以在手機 App 上查看機器人的工作狀態。
- 請勿在機器人運行時移動機器人，否則會導致機器人損壞。機器人定位不正確。如果您在創建地圖後重新佈置家中的沙發、茶几和餐桌等家具，您的機器人可能會重新啟動地圖繪製。
- 讓頭髮、寬鬆的衣服、手指和所有身體部位遠離任何開口和活動部件。
- 請勿讓您的機器人清潔大型物體，例如石頭、紙張或任何可能堵塞機器人的物品。您的機器人可能會被堵塞。
- 請關閉電源並手動清除障礙物。
- 請勿將任何物體放入開口處。
- 請勿在開口被堵塞的情況下使用；遠離灰塵、絨毛、頭髮和任何可能減少氣流的物體。
- 請勿使用機器人拾取易燃或可燃材料，例如汽油、印表機或影印機碳粉，或在可能存在這些材料的區域使用。
- 請勿使用機器人吸塵器何正在燃燒、冒煙或可能引起火災的物品，例如香煙、火柴和熱灰。
- 請勿在易爆區域或靜電洩漏的地方使用機器人，例如加油站。
- 如果發生液體洩漏，請停止使用機器人，關閉電源，並聯絡後援人員。
- 在清潔模式下，使用製造商指定的清潔劑清洗水箱。
- 使用非指定的清潔劑可能會損壞您的機器人。
- 拖地期間和拖地後地板變濕時請小心，以免滑倒。拖地模式下，基地台會清潔拖把墊，因此清潔盤內會積水。
- 用乾淨的乾毛巾擦去多餘的水。
- 拖地結束後，基地台會將拖把墊擦乾。在此過程中，請勿拔出插頭或斷開基地台的電源。
- 接通電源後，請勿讓機器人無人看管。不使用時和維修前，請從電源插座上拔下電源插頭。
- 在附近清潔時請格外小心樓梯。
- 垃圾箱和/或過濾器未安裝到位置時，請勿使用機器人。
- 防止意外啟動。在連接電池組、拿起或搬運機器人之前，請確保開關處於關閉位置。搬運機器人或基地台時將手指放在開關上會引發事故。充電時請勿移動機器人或基地台。
- 在進行任何調整、更換配件或存放機器人之前，請斷開機器人上的電池組。此預防性安全措施可降低機器人意外啟動的風險。
- 由合格的技術人員僅使用相同的更換零件進行維修，以維護產品安全。

請妥善保存本說明

▲ 清潔和維護

- 清潔或維護機器人之前，請先關閉電源。
- 聽到警報後，請立即清空垃圾箱和儲水箱。
- 如果長時間不使用基地台，請拔掉電源插頭。
- 請勿除非按照使用和保養手冊中的說明，否則請勿修理您的機器人或電池組。
- 請勿拆卸您的機器人或修改機器人中的軟體。只有授權的維護人員才能接觸和更換故障部件。
- 請勿用濕布或任何液體擦拭機器人的任何部分。
- 吸塵邊途中邊刷可能會損頭髮或毛皮纏住，儲水箱可能會滿溢拖地時。清潔後清潔邊刷和儲水箱。
- 在最大壓力之前清潔儲水箱。達到水位以防止水溢出，從而損壞基地台。
- 即使機器人嚴重損壞，也不要燒毀機器人，因為電池在火中可能爆炸。
- 請勿將機器人作為未分類廢物處理。有關回收和處置的信息，請聯繫當地監管機構。如果您的機器人被傾倒到垃圾堆填區或廢物場，有害物質可能會洩漏到地下水中，污染食物鏈並損害健康和福祉。有關廢物收集和回收的更多信息，請聯繫當地的衛生監管機構。

▲ 電池、電源線和充電警告

- 僅按照製造商的要求使用 100 V AC-240 V AC 輸入電源，以避免損壞您的機器人。
- 電池使用不當可能會導致火災或爆炸。請勿加熱、拆卸、破壞、毀壞或燃燒您的機器人或電池。
- 請勿長時間為機器人充電，以免損壞電池。
- 每次使用前，檢查電池組是否有損壞或漏液的跡象。請勿對損壞或漏液的電池組充電。請勿使用已損壞或改裝的電池組或機器人。損壞或改裝的電池可能會表現出不可預測的行為，導致火災、爆炸和受傷風險。避免接觸。如

果不慎接觸，請用水沖洗。如果液體接觸眼睛，請立即尋求醫療協助。從電池中噴出的液體可能會引起刺激或灼傷。

- 僅使用專門指定的電池組。使用任何其他電池組可能會造成受傷和火災的危險。
- 小心不要損壞電源線。請勿透過電源線拉動或搬運機器人或基地台、將電源線用作把手、用電源線開門或將電源線拉到尖銳的邊緣或角落。
- 請勿用濕手觸摸電源連接器。
- 請勿讓機器人在電源線上運作。
- 將電源線遠離熱表面。
- 拔下插頭之前關閉所有控制器。請勿以拉扯電源線拔出插頭，而應以插頭拔出。
- 不應使用損壞的電源線，必須由製造商或授權服務代理更換，以避免危險。當不使用電池組時，使其遠離其他金屬物體，例如回形針、硬幣、鑰匙、釘子和螺絲，這些物體可以將一個端子連接到另一個端子。電池端子短路可能會導致燒傷或火災。
- 只能使用製造商指定的充電器充電。適用於一種類型電池組的充電器在用於另一種類型電池組時可能會產生火災風險。

⚡ 雷射安全

本產品的雷射距離感測器符合 IEC 60825-1:2014 中 等級 1 雷射產品標準，不會產生危險的雷射輻射。

⚡ 低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通訊；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通訊。低功率射頻器材須忍受合法通訊或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

	直流電		限室內使用
	交流電		充電前，請閱讀操作手冊
	等級 II 設備		

保固政策

重要提示：雲鯨（以下簡稱「我們」）向最終使用者（以下簡稱「您」）提供保固服務，且您依消費者相關法律享有之法定權利不會因此受到影響。本保固服務僅適用於您基於個人使用而非商業轉售目的，而從雲鯨或其授權分銷商、零售商購買之雲鯨產品（以下簡稱「產品」）。您僅可在最初購買產品的國家或地區（中國大陸地區除外）獲取保固服務。本政策及功能更新，皆會於 narwal.com 上發布，我們鼓勵您定期查看本政策，以確保熟讀最新版本。若本政策（發佈於 narwal.com 上）與產品中包含或與之相關的任何其他文件有任何不一致，概以 narwal.com 上發布的最新版本政策為準。本政策的其他語言版本亦發佈於 narwal.com 上。若不同語言版本之間存在衝突，概以英文版本為準。

保固期

雲鯨向您保證，自收貨之日起直至特定保固期（「保固期」）結束時，只要您依照雲鯨發佈之產品資料正常使用，產品將不會出現任何材料和工藝缺陷。雲鯨發佈之產品資料包括但不限於使用者手冊、規格說明書、應用程式內通知及服務通訊中所載資訊。若產品從歐盟成員國或瑞士購買，保固期為 2 年；若產品從歐盟成員國或瑞士以外其他國家或地區購買，保固期為 1 年；然而，若最初購買產品的國家或地區的適用法律另有特殊規定，則適用該法律規定。本保固服務不適用於消耗性材料。

如何獲取保固服務

若產品在保固期內出現材料或工藝缺陷，您可透過我們的電子郵件或網站連絡我們。若產品不是從雲鯨直接購買，您首先得連絡您銷售產品的賣家。您需要提供您的產品序列號、具有購買日期的原始發票或收據以及產品的所有詳細資訊，方可獲得適當的保固服務。

雲鯨如何提供保固服務

您向雲鯨提出保固請求，即表示您理解並同意雲鯨可能要求您將產品寄回雲鯨或其授權服務商做進一步檢查。若產品確有材料或工藝缺陷且仍在保固期內，雲鯨將會免費為您維修或更換產品，並承擔寄送產品的來回運費（僅限在最初購買國家或地區內產生的運費）。注意：保固服務僅在最初購買產品的國家或地區提供，不支持跨境或國際維修服務。您將產品寄回最初購買國家或地區所產生的來回國際運費、關稅或其他相關費用由您自行承擔。雲鯨可自行選擇透過以下方式提供保固服務：

- 使用新零件或翻新零件維修產品；或
- 更換全新產品，或更換成使用全新或翻新零件製成且功能至少與原產品相同之產品；或
- 更換成全新升級型號產品，且該升級型號產品至少具有與原產品相同或升級的功能。

在適用法律允許的情況下，保固期不會延長或續期，亦不會因產品維修、更換或轉售而受到影響。於保固期內維修或更換之產品或部件按照原保固期繼續享受保固服務。雲鯨將盡快向您寄回更換或維修產品。從產品上更換下来的所有部件均歸雲鯨所有。

不保固情形

除非雲鯨書面承諾，否則產品出現以下情形，將不在保固範疇之內，且雲鯨或其授權服務商有權收取運費、人力費及材料費：

- 產品正常損耗（包括但不限於電池損耗）；
- 超過保固期；
- 產品序列號已撕除、塗抹、污損、改動或因其他原因導致無法辨識；
- 不遵照產品說明書使用而導致產品出現故障或損壞；
- 故障或損壞乃故意為之或因疏忽等人為因素導致；
- 意外事件或火災、水災、閃電或其他不可抗力因素造成故障或損壞；
- 由於超出雲鯨合理控制範圍的外部原因導致產品出現故障，包括但不限於電力、ISP（網路網路服務提供商）服務或無線網絡故障、波動或中斷；
- 使用產品時家庭無線訊號強度較弱或分佈不均，導致產品無法使用；
- 使用之配件、消耗性材料並非雲鯨提供或推薦，因而導致產品出現故障或損壞；
- 您或未經雲鯨授權的第三方擅自對產品進行安裝、改動並導致產品出現故障或損壞；
- 因包裝不當，導致產品在配送過程中出現故障或損壞；
- 產品是從未獲授權的分銷商或零售處購買；
- 在非家庭場景下使用產品，包括但不限於：用於清潔石灰、沙粒、粉塵等；用於商業環境的清潔；用於特殊吸附化學、金屬等微顆粒物質環境的清潔。

責任限制

本政策乃是您向雲鯨索賠的唯一依據，亦是雲鯨對您購買之產品存在缺陷負有的唯一責任。本政策取代雲鯨所有其他保證及責任，無論口頭、書面、（非強制性）法定、合約抑或侵權責任。在適用法律允許的最大範圍內，雲鯨概不作任何默示保證，包括但不限於有關適銷性及特定用途適用性之保證以及有關隱匿或潛在缺陷之保證。然而，本政策概不排除、亦不限制您適用法律享有之任何法定權利。在適用法律允許的最大範圍內，雲鯨概不就資料丟失、損壞或崩潰、任何利潤損失、產品或功能的使用損失、業務損失、合約損失、收入損失或預期儲蓄損失、成本或費用增加或任何間接或特殊的損失或損害賠償負有任何責任。在適用法律允許的最大範圍內，雲鯨之責任僅以產品購買價值為限。然而，上述限制不適用於雲鯨存在重大過失或故意不當行為，或經證實因雲鯨的過失導致死亡或人身傷害之情形。

BEVOR SIE IHR GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN.

Bei Verwendung eines elektrischen Roboters sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, insbesondere die folgenden:



WARNUNG: Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu vermindern:

WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen oder Schäden zu vermindern, treffen Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, bevor Sie Ihren Roboter einrichten, benutzen und warten.

1. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es warten.
2. Dieses Gerät ist doppelt isoliert. Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Siehe Anweisungen für die Wartung von doppelt isolierten Geräten.
3. WARTUNG VON DOPPELSOLISTIERTEN GERÄTEN. Ein doppeltisoliertes Gerät ist mit einer oder mehreren der folgenden Angaben gekennzeichnet: Die Aufschrift "DOPPELSOLIERUNG" oder "DOPPELSOLIERT" oder das Symbol der Doppelsolierung (Quadrat im Quadrat).
 - Bei einem doppeltisolierten Gerät sind zwei Isoliersysteme anstelle der Erdung vorhanden.
 - Ein doppeltisoliertes Gerät ist nicht geerdet und sollte auch nicht geerdet werden.
 - Die Wartung eines doppeltisolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.
 - Ersatzteile für ein doppeltisoliertes Gerät müssen mit den zu ersetzenden Teilen identisch sein.

⚠ Allgemeines

- Nicht als Spielzeug verwenden. Kleinkinder, Haustiere und ältere Menschen sollten beaufsichtigt werden, wenn Ihr Roboter in Betrieb ist.
- Nicht auf dem Roboter oder der Dockingstation sitzen, stehen oder irgendwelche Gegenstände darauf abstellen.
- Nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch verwenden.
- Nur vom Hersteller empfohlenes oder verkauftes Zubehör verwenden.
- Ihr Roboter ist nicht wasserdicht. Keine Flüssigkeiten auf den Roboter spritzen oder schütten. Sofort abtrocknen, wenn Flüssigkeit auf dem Roboter verschüttet wird.
- NUR für INNENGEBRAUCH. Nicht im Freien, in gewerblichen oder industriellen Umgebungen verwenden.
- Nicht auf nassen Oberflächen oder Oberflächen mit stehendem Wasser verwenden.
- Nicht verwenden, wenn der Roboter oder die Dockingstation beschädigt ist, nicht richtig funktioniert, runtergefallen ist, draußen gelassen wurde oder in Kontakt mit Wasser gekommen ist.
- Nicht mit beschädigten Kabeln oder Steckern verwenden.
- Nicht am Kabel ziehen, das Kabel als Griff benutzen, eine Tür am Kabel schließen oder das Kabel um scharfe Kanten oder Ecken ziehen. Nicht über das Kabel laufen lassen. Kabel von heißen Oberflächen fernhalten.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen für die Benutzung des Geräts.
- Beim Ausstecken nicht am Kabel ziehen. Zum Ausstecken den Stecker und nicht das Kabel anfassen. Vor Ausstecken alle Bedienelemente ausschalten.
- Zur Verminderung der Brand- und Stromschlaggefahr durch Beschädigung interner Bauteile, nur NARWAL-Reinigungsflüssigkeit verwenden, die für dieses Gerät vorgesehen ist. Siehe Abschnitt "Reinigungsflüssigkeit" in diesem Handbuch.
- Kabel von anderen Geräten außerhalb des Reinigungsbereichs verlegen.
- Staubsauger nicht in Bereichen benutzen, wo Kerzen brennen oder zerbrechliche Gegenstände auf dem Boden liegen.
- Kinder nicht auf dem Staubsauger sitzen lassen.
- Aufladen nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- Unter widrigen Umständen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt sofort mit Wasser spülen. Bei Augenkontakt mit Flüssigkeit zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Flüssigkeit aus dem Akku kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Niemals einen beschädigten oder modifizierten Akku oder ein modifiziertes Gerät verwenden. Diese können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen kann.
- Niemals ein Gerät einem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen.
- Alle Ladeanweisungen befolgen und den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs aufladen.
- Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei nicht zulässigen Temperaturen kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- Nur mit der Dockingstation das Gerät aufladen.
- Den Roboter nicht in extrem heißen oder kalten Umgebungen verwenden und lagern. Betriebstemperatur zwischen 0°C/32°F und 35°C/95°F, Lagertemperatur zwischen -20°C/-4°F und 70°C/158°F sowie Ladetemperatur zwischen 5°C/41°F und 30°C/86°F einhalten. Den Roboter von Feuer oder Temperaturen von über 130°C/266°F fernhalten. Andernfalls kann er explodieren.
- Die Frontseite des Roboters immer nach oben halten, wenn er transportiert, bewegt oder betrieben wird oder wenn Komponenten ausgetauscht werden. Wenn er auf den Kopf gestellt wird, kann der Roboter beschädigt werden.
- Den Roboter nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.

⚠ Bedienung Ihres Roboters

- Nicht mit nassen Händen den Stecker oder den Roboter anfassen.
- Vor der Dockingstation einen Abstand von 1 Meter / 3 Fuß für einen 180°-Bereich einhalten.
- Vor der Benutzung des Roboters Gegenstände auf dem Boden aufheben, z. B. Kleidungsstücke, Papierreste, Schnüre für Jalousien oder Vorhänge, Stromkabel und alle zerbrechlichen Gegenstände. Wenn Ihr Roboter über ein Kabel fährt und es mit sich zieht, besteht die Gefahr, dass ein Gegenstand von einem Tisch oder Regal gezogen wird. Es dürfen keine scharfen Gegenstände wie Klingen, Scheren oder Schraubenzieher im Reinigungsbereich liegen.
- Vor der Benutzung des Roboters brennende Kerzen und zerbrechliche Gegenstände von der Möbeloberseite entfernen. Ihr Roboter könnte gegen die Möbel stoßen und die Gegenstände darauf abschlagen.
- Sicherstellen, dass Ihr Roboter auf ebenen Böden in Innenräumen arbeitet und dass es in den Reinigungsbereichen keine Treppen oder Hindernisse von über 15mm Höhe gibt. Wenn der Reinigungsbereich durch eine Stufe oder eine Treppe eine Klippe aufweist, ist der Roboter so zu steuern, dass er die Stufe erkennen kann,

ohne über die Kante zu stürzen, oder es ist eine Sperrzone festzulegen. Die Hindernisse sollten keine Stolperfallen darstellen.

- Der Roboter bewegt sich automatisch. Daher darauf achten, in den Arbeitsbereichen des Roboters nicht auf ihn zu treten.
- Auf Babys, Kinder, Haustiere, Blinde und ältere Menschen achten, die sich in der Nähe des arbeitenden Roboters aufhalten. Niemals den Roboter in einem Raum einsetzen, wo ein Säugling oder ein Kind schläft.
- Für einen Netzwerkzugang im Raum sorgen, um den Arbeitsstatus des Roboters über die APP auf Ihrem Handy anzeigen zu können.
- Den Roboter nicht willkürlich bewegen, um eine Fehlpositionierung des Roboters zu vermeiden. Werden nach der Kartenerstellung Gegenstände im Reinigungsbereich bewegt, wie z. B. Couch, Beistelltisch oder Esstisch, erstellt der Roboter evtl. erneut eine Karte, was normal ist.
- Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von allen Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.
- Keine großen Teile wie Steine, große Papierstücke oder andere Objekte, die den Roboter verstopfen könnten, von ihm reinigen lassen. Ihr Roboter könnte dadurch blockiert werden.
- Bitte den Strom ausschalten und dann das Hindernis manuell entfernen.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen stecken.
- Den Roboter nicht verwenden, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie ihn frei von Staub, Fusseln, Haaren und allem, was den Luftstrom behindern könnte.
- Den Roboter nicht zum Aufsaugen von brennbaren Materialien wie Benzin, Drucker- oder Kopierertoner verwenden und nicht in Bereichen einsetzen, wo solche Materialien vorhanden sein könnten.
- Den Roboter nicht zum Reinigen von brennenden oder rauchenden Objekten wie Zigaretten, Streichhölzern, heißer Asche oder anderen brandgefährlichen Dingen verwenden.
- Den Roboter nicht in explosiven oder flüchtigen Bereichen oder in Bereichen einsetzen, wo es leicht zu Leckagen oder statischer Aufladung kommen kann, wie z. B. an Tankstellen.
- Sobald Flüssigkeit ausläuft, den Roboter nicht mehr benutzen, den Strom abschalten und den Kundendienst kontaktieren.
- Im Reinigungsmodus das vom Hersteller angegebene Reinigungsmittel in den Frischwassertank geben.
- Nicht vorgesehene Reinigungsmittel können den Roboter beschädigen.
- Während und nach dem Wischen ist der Boden nass. Vor Ausrutschen achten. Beim Wischen ist es normal, dass sich das überlaufende Wasser in der Dockingstation sammelt.
- Das übergelaufene Wasser mit einem trockenen Handtuch abwischen.
- Nach dem Wischen trocknet die Dockingstation den Mopp. Während dieses Vorgangs den Stecker nicht herausziehen und die Dockingstation nicht vom Strom trennen.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingesteckt ist. Das Gerät bei Nichtgebrauch und vor Wartung ausstecken.
- Besondere Vorsicht beim Treppenreinigen.
- Den Roboter nicht ohne Staubbox und/oder Filter verwenden.
- Unbeabsichtigtes Starten vermeiden. Schalter auf AUS stellen, bevor Sie das Gerät an das Akkupack anschließen oder in die Hand nehmen oder tragen. Den Netzschalter nicht berühren, wenn Sie den Roboter oder die Dockingstation festhalten. Während des Ladevorgangs den Roboter oder die Dockingstation nicht festhalten.
- Das Akkupack vom Gerät abtrennen, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät lagern. Dadurch wird die Gefahr eines versehentlichen Starts des Geräts vermieden.
- Wegen der Produktsicherheit darf die Wartung nur von qualifiziertem Personal unter Verwendung identischer Ersatzteile durchgeführt werden.

DIESE ANWEISUNGEN SPEICHERN

⚠️ Reinigung und Wartung

- Vor der Reinigung oder Wartung Ihres Roboters das Gerät ausschalten.
 - Wegen der begrenzten Kapazität die Staubbox und den Schmutzwassertank so schnell wie möglich entleeren, wenn das Warnsignal ertönt.
 - Die Dockingstation bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz trennen.
 - Den Roboter oder das Akkupack nicht selbst reparieren, außer wie in der Gebrauchs- und Pflegeanleitung angegeben.
 - Den Roboter nicht selbst demontieren oder modifizieren und die Software nicht selbst verändern. Wegen der Gerätesicherheit darf nur autorisiertes Wartungspersonal fehlerhafte Komponenten austauschen.
 - Keine nassen Tücher oder Flüssigkeiten verwenden, um das Robotergehäuse abzuwischen.
 - Beim Staubsaugen kann sich die Seitenbürste in Haaren oder Fellen verheddern, und beim Reinigen wird das Wasser im Wassertank verschmutzt. Daher nach jedem Einsatz die Seitenbürste und den Schmutzwassertank reinigen.
- Den Wasserstand im Schmutzwassertank unter der Max-Markierung halten, um ein Überlaufen und Roboterschäden zu vermeiden.
- Den Roboter nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt ist. Die Batterien drin können im Feuer explodieren.
 - Den Roboter nicht als Hausmüll entsorgen. Für Informationen über Recycling und Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde. Bei Entsorgung des Roboters auf einer Mülldeponie oder auf einem Abfallplatz können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, was der Gesundheit und dem Wohlbefinden schadet. Weitere Infos über Abfallsammlung und Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde.

Warnhinweise zu Batterie, Netzkabel und Ladegerät

- Nur 100 V AC-240 V AC-Eingangsstrom gemäß den Herstellerangaben verwenden. Andernfalls kann Ihr Roboter beschädigt werden.
- Unsachgemäße Verwendung der Roboterbatterie kann zu Bränden oder Explosionen führen. Erhitzen, Zerlegen, Durchbohren oder Zerstören des Roboters oder der Batterie sowie deren Verbrennung sind nicht zulässig.
- Den Roboter nicht über einen längeren Zeitraum aufladen, da sonst der Akku beschädigt werden kann.
- Vor jedem Einsatz den Akku auf Anzeichen von Beschädigung oder Auslaufen überprüfen. Beschädigte oder auslaufende Akkus nicht mehr aufladen. Keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte verwenden, sie können unvorhersehbare Verhalten zeigen und zu Feuer, Explosion und Verletzungen führen.
- Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt die Kontaktstelle mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt mit der Flüssigkeit sofort einen Arzt aufsuchen. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Den Roboter nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkupacks verwenden. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Das Netzkabel vor Beschädigungen schützen. Den Roboter oder die Dockingstation nicht am Netzkabel ziehen oder tragen, das Netzkabel nicht als Griff oder für das Schließen einer Tür verwenden oder um scharfe Kanten oder Ecken ziehen.
- Den Kabelstecker nicht mit nassen Fingern anfassen.
- Den Roboter nicht über das Netzkabel führen.
- Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Vor dem Ausstecken des Netzkabels alle Bedienelemente ausschalten. Beim Ausstecken nicht am Netzkabel ziehen. Zum Ausstecken des Geräts am Stecker anfassen, nicht am Kabel.
- Beschädigte Netzkabel nicht mehr verwenden. Zur Sicherheit ist das Netzkabel nur durch den Hersteller oder

einen autorisierten Servicetechniker zu ersetzen.

- Unbenutztes Akkupack von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben o. ä. fernhalten, da diese die Akkupole kurzschließen und Verbrennungen oder Feuer verursachen können.
- Akku-Aufladen nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung eines anderen Akkutyps eine Brandgefahr darstellen.

Laser-Sicherheit

Der Laser-Abstandssensor dieses Produkts erfüllt die Standards für Laserprodukte der Klasse I gemäß IEC 60825-1: 2014 und erzeugt keine gefährliche Laserstrahlung

Für EU-Länder und Großbritannien

Hiermit erklärt NARWAL, dass die Funkanlage des Typs [Saug- und Wischroboter] zu der Richtlinie 2014/53/EU und den Radio Equipment Regulations 2017 konform ist.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung für die EU und das Vereinigte Königreich ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://ide.narwal.com/pages/faq>

Erklärung zur maximal zulässigen Exposition

Dieses Produkt entspricht den CE- und UKCA-Grenzwerten für die Strahlenbelastung in einer unkontrollierten Umgebung.



Dieses Symbol auf der Batterie zeigt an, dass die Batterie nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Als Endverbraucher ist es Ihre Verantwortung, die verbrauchte Batterie in Ihrem Gerät umweltsensibel zu entsorgen:

- Rückgabe an den Vertrieb/Händler, von dem Sie das Produkt gekauft haben; oder
- Abgeben in einer ausgewiesenen Sammelstelle.

Die getrennte Sammlung und das Recycling von Altbatterien zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass sie in einer Weise recycelt werden, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Recyclingstelle oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben. Wenn Altbatterien nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit durch die in den Batterien und Akkus enthaltenen Stoffe entstehen. Informationen zu den Auswirkungen problematischer Substanzen im Batterieabfallstrom finden Sie unter folgender Quelle: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass das Gerät nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Als Endverbraucher unterliegt es deiner Verantwortung, das Altgerät umweltschonend auf folgende Weise zu entsorgen:

- Rückgabe an den Vertrieb/Händler, von dem du das Produkt gekauft hast; oder
- Abgabe in einer ausgewiesenen Sammelstelle.

Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts können wertvolle Ressourcen eingespart und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt verhindert werden, die ansonsten durch unsachgemäße Handhabung von Abfällen entstehen könnten. Weitere Informationen erhältst du bei der vor Ort zuständigen Behörde oder bei deiner nächsten Sammelstelle. Für die unsachgemäße Entsorgung

dieser Abfälle können gemäß den in deinem Land geltenden Rechtsvorschriften Strafen verhängt werden. Weitere Informationen findest du auf der folgenden Webseite: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Datenschutz

Als Endnutzer der Elektro- und Elektronikgeräte liegt es in Ihrer Verantwortung, alle Ihre persönlichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen.

	Gleichstrom		Nur für den Innengebrauch.
	Wechselstrom		Lesen Sie vor dem Laden die Anleitung.
	Ausrüstung der Klasse II		

GARANTIERICHTLINIE

WICHTIGER HINWEIS: Narwal („Wir“) gewährt dem Endverbraucher („Sie“) eine Garantieleistung, die Ihre Rechte als Verbraucher gemäß der entsprechenden gesetzlichen Regelungen nicht beeinträchtigt. Diese Garantie gilt nur für Produkte von Narwal („Produkte“), die Sie von Narwal oder von Narwals autorisierten Vertreilern oder Einzelhändlern zum persönlichen Gebrauch und nicht zum gewerblichen Weiterverkauf erworben haben. Diese Garantie gilt nur in dem Staat oder Land, in dem/der Sie das Produkt ursprünglich erworben haben (mit Ausnahme des chinesischen Festlandes).

Alle Aktualisierungen dieser Richtlinie werden auf narwal.com veröffentlicht und wir empfehlen Ihnen, diese Richtlinie regelmäßig durchzulesen, um sicherzustellen, dass Sie mit der aktuellen Version vertraut sind. Im Falle von Widersprüchen zwischen dieser Richtlinie auf narwal.com und anderen Dokumenten, die in den Produkten enthalten sind oder sich auf diese beziehen, ist die auf narwal.com veröffentlichte aktuelle Version Richtlinie maßgebend.

Diese Richtlinie ist in anderen Sprachen auf narwal.com verfügbar. Im Falle eines Konflikts zwischen verschiedenen Sprachversionen ist die englische Version maßgebend.

Garantiefrist

Narwal garantiert Ihnen, dass die Produkte im Normalgebrauch in Übereinstimmung mit den von Narwal veröffentlichten Produktdokumentationen ab dem Empfangsdatum bis zum Ende der angegebenen Garantiefrist („Garantiefrist“) frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind. Die von Narwal veröffentlichten Produktdokumente umfassen, aber nicht beschränken auf die Informationen in Benutzerhandbüchern, Beschreibungen, In-App-Hinweisen und Servicemitteilungen. Wenn das Produkt in einem EU-Mitgliedsstaat oder der Schweiz erworben wird, läuft die Garantiefrist 2 Jahre; Wenn das Produkt außerhalb der Schweiz oder EU-Mitgliedstaaten erworben wird, läuft die Garantiefrist 1 Jahr; Wird das Produkt ursprünglich in den Staaten oder Ländern erworben, wo die geltenden Gesetzen etwas anderes vorschreiben, gilt diese andere Vorschrift. Diese Garantieleistung gilt nicht für Verbrauchsmaterialien.

Wie Sie Garantieleistungen erhalten

Wenn das Produkt während des Zeitraums der Garantiefrist Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist, können Sie uns per E-Mail oder auf unserer Website kontaktieren. Wenn Sie Ihr Produkt nicht direkt bei Narwal erworben haben, können Sie sich zunächst an den Verkäufer wenden, der Ihnen das Produkt verkauft hat. Sie sollen uns Seriennummer Ihres Produkts, die Originalrechnung oder -quittung mit dem Kaufdatum und allen Einzelheiten des Produkts angeben, um die entsprechende Garantieleistung zu erhalten.

Wie Narwal Ihnen Garantieleistungen anbietet

Wenn Sie bei Narwal einen Garantieanspruch verlangen, verstehen Sie und sind Sie damit einverstanden, dass es sein kann, Narwal Ihnen zu verlangen, zur weiteren Überprüfung das Produkt an Narwal oder einen von Narwal autorisierten Dienstleister zurückzusenden.

Wenn das Produkt Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist und sich noch innerhalb des Garantiezeitraums befindet, wird Narwal das Produkt gratis reparieren oder umtauschen und die Frachtkosten für die Rücksendung des Produkts übernehmen (Es beschränkt nur auf die anfallenden Frachtkosten innerhalb des Landes oder der Region, wo das Produkt erworben wird).

Hinweis: Garantieleistungen werden nur in dem Staat oder Land angeboten, in dem das Produkt ursprünglich erworben wird, und sind nicht für das grenzüberschreitende oder internationale Reparaturservice verfügbar. Alle internationalen Hin- und Rücksendekosten, Zollgebühren oder andere Kosten im Zusammenhang mit der Rücksendung des Produkts in den/das ursprünglich gekaufte Staat/Land übernehmen Sie selbst.

Narwal gewährt Ihnen nach eigenem Ermessen im Rahmen dieser Garantie folgende Leistungen:

- das Produkt mittels der neuen oder renovierten Teile reparieren, oder;
- das Produkt gegen ein neues Produkt umtauschen, oder gegen ein Produkt umtauschen, das unter Verwendung neuer oder renovierter Teile hergestellt wird und zumindest funktional mit dem ursprünglichen Produkt identisch ist, oder;
- das Produkt gegen ein neues Produkt verbessertes Modell, das mindestens die gleiche oder verbesserte Funktion im Vergleich zum ursprünglichen Produkt umtauschen.

Im größtmöglichen durch die Gesetze zulässigen Umfang erneuern oder verlängern Produktreparatur, -umtausch und -weiterverkauf die Garantiefrist nicht. Für Produkte oder Teile, die während der Garantiefrist repariert oder ersetzt werden, gilt weiterhin die ursprüngliche Garantiefrist. Narwal wird die ersetzten oder reparierten Produkte so schnell wie möglich an Sie zurückschicken. Alle ausgetauschten Teile aus dem Produkt gehen in das Eigentum von Narwal über.

Garantieansprüche sind ausgeschlossen in folgenden Umständen:

Außer schriftlichen Zusage von Narwal sind die folgenden Umstände von der Garantieansprüche ausgeschlossen, und Narwal oder der von Narwal autorisierte Dienstleister ist berechtigt, Versand-, Arbeits- und Materialkosten in Rechnung zu stellen:

- Normaler Verschleiß des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Batteriealterung);
- Die Garantiefrist ist abgelaufen;
- Die Produktseriennummer wird abgerissen, gelöscht, verschmutzt, geändert, oder auf anderer Weise, dadurch die Produktseriennummer unleserlich ist;
- Das Produkt wird defekt oder beschädigt wegen der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung;
- Störung oder Schäden, die durch menschliche verursachte Fehler wie Vorsatz oder Fahrlässigkeit verursacht werden;
- Störung oder Schäden, die durch Unfälle, Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag oder andere höhere Gewalt verursacht werden;
- Störungen der Produkte aufgrund des äußeren Umfelds, die außerhalb der Kontrolle von Narwal liegen, umfassend, aber nicht beschränkt auf Ausfälle, Schwankungen oder Unterbrechungen der Stromversorgung, · ISP (Internet Service Provider) Dienste oder drahtlose Netzwerke;
- Das Produkt ist nicht verwendbar, da bei der Verwendung schwache oder ungleichmäßig verteilte drahtlose Signalstärke in Ihrer häuslichen Umgebung aufweist;
- Störungen oder Schäden am Produkt, die aus der Verwendung von nicht von Narwal bereitgestellten oder empfohlenen Zubehör und Verbrauchsmaterialien resultiert;
- Störungen oder Schäden am Produkt, die aus dem von Ihnen oder einem nicht von Narwal autorisierten; Dritten Installieren oder Modifizieren am Produkt resultiert;
- Störungen oder Schäden am Produkt, die aus der unzureichenden Verpackung der Produkte während der

Lieferung resultiert;

- Das Produkt wird von Ihnen von einem nicht autorisierten Verteiler oder Einzelhändler erworben;
- Das Produkt wird in nicht-häuslichen Situationen verwendet, umfasst, aber nicht beschränkt darauf: Reinigung vom Kalk, Sandkorn, Staub usw.; Reinigung in gewerblichen Umgebungen; und Reinigung in Umgebungen mit besonderer Adsorption von Mikropartikeln wie Chemikalien und Metallen.

Haftungsbeschränkung

Diese Richtlinie ist ihre einzige Anspruchsgrundlage gegenüber Narwal. Aufgrund dessen nimmt Narwal einzige Haftung für Mängel an Ihrem Produkt. Diese Richtlinie ersetzt alle anderen Garantien und Haftungen von Narwal, egal ob es mündlich, schriftlich, (nicht verpflichtend) gesetzlich, vertraglich oder aus deliktischer Handlung resultierend ist. Im größtmöglichen durch die Gesetze zulässigen Umfang übernimmt Narwal keine Haftung für implizierte Garantien. Es umfasst, aber nicht beschränkt auf Garantien der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck sowie Garantien auf versteckte oder verborgene Mängel. Diese Richtlinie schließt weder Ihrer gesetzlichen Rechte nach geltendem Gesetz aus noch schränkt diese ein. Im größtmöglichen durch die Gesetze zulässigen Umfang haftet Narwal nicht für den Verlust, die Beschädigung oder den Zusammenbruch von Daten, jegliche Gewinneinbußen, den Verlust der Nutzung von Produkten oder Funktionen, Geschäftseinbußen, den Verlust von Verträgen, Einkommensverluste oder den Verlust des erwarteten Sparvertrages, erhöhte Kosten oder Ausgaben oder für jegliche indirekte oder Sonderverluste oder -schäden.

Im größtmöglichen durch die Gesetze zulässigen Umfang unterliegt die Haftung von Narwal nur auf Produktkaufpreis. Die vorstehende Beschränkung gilt jedoch nicht für grobe Fahrlässigkeit oder vorsätzliches Fehlverhalten seitens Narwal oder für Tod oder Körperverletzung, die nachweislich auf Fahrlässigkeit seitens Narwal zurückzuführen sind.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

Quando si utilizza un robot elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, incluse le seguenti:



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni o danni, leggere le seguenti precauzioni di sicurezza prima di impostare, utilizzare e sottoporre a manutenzione il robot.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato. Scollegarlo dalla presa di corrente quando non in uso e prima di effettuare interventi di manutenzione.
- Questo apparecchio è dotato di doppio isolamento. Utilizzare solo parti di ricambio originali. Consultare le istruzioni per la manutenzione degli apparecchi a doppio isolamento.
- MANUTENZIONE DI APPARECCHI A DOPPIO ISOLAMENTO: l'apparecchio a doppio isolamento è contrassegnato con uno o più dei seguenti: le parole "DOPPIO ISOLAMENTO" o "DOPPIO ISOLAMENTO" o il simbolo del doppio isolamento (quadrato all'interno di un quadrato).
 - In un apparecchio a doppio isolamento sono previsti due sistemi di isolamento invece della messa a terra.
 - Su un apparecchio a doppio isolamento non è previsto alcun mezzo di messa a terra, né è necessario aggiungere un mezzo per la messa a terra all'apparecchio.
 - La manutenzione di un apparecchio a doppio isolamento richiede estrema cura e conoscenza del sistema e deve essere eseguita solo da personale di assistenza qualificato.
 - Le parti di ricambio di un apparecchio a doppio isolamento devono essere identiche alle parti che si sostituiscono.

Generale

- Non permettere che venga utilizzato come un giocattolo. I bambini piccoli, gli animali domestici e gli anziani devono essere sorvegliati quando il robot è in funzione.
- Non sedersi, stare in piedi o posizionare oggetti sul robot o sulla stazione base.
- Utilizzare solo come indicato in questo manuale.
- Utilizzare solo accessori consigliati o venduti dal produttore.
- Il robot non è impermeabile. Non spruzzare o versare liquidi sul robot. Se si rovescia del liquido sul robot, asciugarlo immediatamente.
- SOLO per uso INTERNO. Non utilizzare il robot in ambienti esterni, commerciali o industriali.
- Non utilizzare il robot su superfici bagnate o con acqua stagnante.
- Non utilizzare il robot o la stazione base se è danneggiato, non funziona correttamente, è caduto, è stato lasciato all'aperto o è entrato in contatto con l'acqua.
- Non utilizzare un cavo o una spina danneggiati.
- Non scollegare la spina tirando il cavo, non utilizzare il cavo come maniglia, non chiudere una porta sul cavo o

tirare il cavo attorno a bordi o angoli taglienti. Non far passare l'apparecchio sopra il cavo. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non scollegare tirando il cavo. Per scollegare, afferrare la spina e non il cavo. Spegnerne tutti i controlli prima di scollegare.
- Per ridurre il rischio di incendi e scosse elettriche dovuti a danni ai componenti interni, utilizzare solo il liquido detergente NARWAL destinato all'uso con questo apparecchio. Vedere la sezione Fluido Detergente di questo manuale.
- Posizionare i cavi degli altri apparecchi fuori dall'area da pulire.
- Non utilizzare l'aspirapolvere in un'area dove sono presenti candele accese o oggetti fragili sul pavimento da pulire.
- Non permettere ai bambini di sedersi nell'aspirapolvere.
- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
- In condizioni di abuso dell'apparecchio, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi consultare un medico.
- Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare un pacco batteria o un apparecchio danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile provocando incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- Non esporre l'apparecchio al fuoco o a temperature eccessive.
- Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'apparecchio al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.
- Una carica non corretta o a temperature esterne all'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- Utilizzare solo con la stazione base per caricare l'applicazione.
- Non utilizzare e mettere da parte il robot in ambienti estremamente caldi o freddi. Non utilizzare il robot a una temperatura inferiore a 0°C/32°F o superiore a 35°C/95°F. Non mettere da parte il robot a una temperatura inferiore a -20°C/-4°F o superiore a 70°C/158°F. Caricare il robot a una temperatura compresa tra 5°C/41°F e 30°C/86°F. Porre il robot lontano dal fuoco o da luoghi con temperature superiori a 130°C/266°F, altrimenti il robot potrebbe esplodere.
- Mantenere la parte anteriore del robot sempre rivolta verso l'alto durante il trasporto, lo spostamento o il funzionamento del robot o durante la sostituzione di qualsiasi componente. Il robot potrebbe danneggiarsi se capovolto.
- Non esporre il robot alla luce solare diretta.

Funzionamento del robot

- Non maneggiare la spina o il robot con le mani bagnate.
- Garantire uno spazio libero di 1 metro/3 piedi per un raggio di 180° davanti alla stazione base.
- Prima di utilizzare il robot, raccogliere gli oggetti dal pavimento, inclusi indumenti, pezzi di carta, corde per avvolgibili o tende, cavi di alimentazione e qualsiasi oggetto fragile. Se il robot passa sopra una corda e la trascina, è possibile che un oggetto venga staccato da un tavolo o da uno scaffale. Assicurarsi che nell'area di pulizia non siano presenti oggetti appuntiti, come lame, forbici o ciacciaviti.
- Rimuovere le candele accese e gli oggetti fragili dalla parte superiore dei mobili prima di utilizzare il robot. Il robot potrebbe colpire o urtare i mobili e far cadere gli oggetti posti sopra.
- Assicurarsi che il robot funzionerà su pavimenti piani interni e che non vi siano scale o barriere più alte di 15 mm/0.5 pollici nelle aree da pulire. Se nell'area di pulizia è presente uno sbalzo a causa di un gradino o di scale,

- è necessario assicurarsi che il robot possa rilevare il gradino senza cadere oltre il bordo oppure specificare un'area vietata. Assicurarsi che la barriera fisica non costituisca pericolo di inciampo.
- Il robot si muoverà automaticamente. Pertanto, prestare attenzione a dove si entra nelle aree operative del robot per evitare di calpestarlo.
- Prendetevi cura di neonati, bambini, animali domestici, non vedenti e anziani se si trovano vicino a un robot in funzione. Non utilizzare mai il robot in una stanza in cui dorme un neonato o un bambino.
- Garantire l'accesso alla rete nella stanza in modo da poter visualizzare lo stato di funzionamento del robot tramite l'APP sul telefono.
- Non spostare il robot in modo casuale poiché ciò comporterebbe un errore di posizionamento del robot. Se si spostano oggetti nell'area di pulizia dopo la creazione della mappa, come un divano, un tavolino o un tavolo da pranzo, il robot potrebbe creare nuovamente una mappa, il che è normale.
- Tenere i capelli, gli indumenti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non consentire al robot di pulire oggetti di grandi dimensioni come pietre, pezzi di carta di grandi dimensioni o qualsiasi oggetto che possa intasare il robot. Il robot potrebbe essere bloccato da oggetti.
- Spegnerne l'alimentazione e rimuovere manualmente l'ostacolo.
- Non inserire oggetti nelle aperture.
- Non utilizzare alcuna apertura bloccata; mantenerlo libero da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi cosa che possa ridurre il flusso d'aria.
- Non utilizzare il robot per raccogliere materiali infiammabili o combustibili, come benzina, toner per stampanti o fotocopiatrici, né utilizzarlo in aree in cui potrebbero essere presenti.
- Non utilizzare il robot per pulire oggetti che bruciano o fumano, come sigarette, fiammiferi, ceneri calde o qualsiasi cosa che possa provocare un incendio.
- Non utilizzare il robot in aree esplosive o volatili o in aree soggette a perdite o ad accumulo di elettricità statica, come una stazione di servizio.
- Ogni volta che si riscontra una perdita di liquido, smettere di usare il robot, spegnere l'alimentazione e contattare il servizio post-vendita.
- In modalità pulizia, aggiungere il detersivo specificato dal produttore nel serbatoio dell'acqua pulita.
- Detergenti non specificati potrebbero causare danni al robot.
- Durante e dopo la pulizia, il pavimento sarà bagnato. Fare attenzione per evitare di scivolare. Quando si utilizza la funzione di pulizia, è normale che l'acqua trascinata si raccolga nella stazione base.
- Pulire l'acqua in eccesso con un panno asciutto.
- Dopo il lavaggio, la stazione base asciugherà il panno. Durante questo processo, non staccare la spina né scollegare l'alimentazione dalla stazione base.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato. Scollegarlo dalla presa di corrente quando non in uso e prima di effettuare interventi di manutenzione.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia sulle scale.
- Non utilizzare il robot senza contenitore per la polvere e/o filtri installati.
- Impedire l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare il pacco batteria, sollevare o trasportare l'apparecchio. Non toccare l'interruttore di alimentazione quando si tiene in mano il robot o la stazione base. Non tenere il robot o la stazione base mentre sono in carica.
- Scollegare la batteria dall'apparecchio prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre l'apparecchio. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'apparecchio.
- Per preservare la sicurezza del prodotto, la manutenzione deve essere eseguita solo da un tecnico qualificato che utilizzi parti di ricambio identiche.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Pulizia e manutenzione

- Spegnerne l'alimentazione prima di pulire o effettuare la manutenzione del robot.
- Considerando la capacità limitata del contenitore della polvere e del serbatoio dell'acqua, svuotare il contenitore della polvere e il serbatoio dell'acqua sporca il prima possibile dopo aver sentito l'avviso.
- Quando non si utilizza la stazione base per un lungo periodo di tempo, scollegarla.
- Non tentare di riparare il robot o la batteria, ad eccezione di quanto indicato nelle istruzioni per l'uso e la cura.
- Non smontare o modificare il robot né alterare il software da soli. Solo il personale addetto alla manutenzione autorizzato può sostituire i componenti difettosi per garantire la sicurezza del dispositivo.
- Non utilizzare un panno umido o qualsiasi liquido per pulire qualsiasi parte del corpo del robot.
- L'operazione di aspirazione potrebbe far sì che la spazzola laterale rimanga impigliata in capelli o pelo, e l'operazione di pulizia provocherà la presenza di acqua sporca nel serbatoio dell'acqua. Pulire la spazzola laterale e il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni operazione.
- Mantenere il livello dell'acqua al di sotto del segno Max sul serbatoio dell'acqua sporca in modo da evitare traboccamenti e danni al robot.
- Non incenerire il robot anche se gravemente danneggiato. Le batterie possono esplodere in un incendio.
- Non smaltire il robot come rifiuto non classificato. Contattare l'ufficio normativo locale per informazioni sul riciclaggio e sullo smaltimento. Se il robot viene sepolto in una discarica o in un deposito di rifiuti, le sostanze pericolose potrebbero fuoriuscire nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere. Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio dei rifiuti, contattare il dipartimento igienico-sanitario locale.

Avvertenze su batteria, cavo di alimentazione e ricarica

- Utilizzare solo l'alimentazione in ingresso da 100 V CA-240 V CA come richiesto dal produttore. In caso contrario, il robot potrebbe danneggiarsi.
- L'utilizzo improprio della batteria del robot potrebbe provocare incendi o esplosioni. Non riscaldare, smontare, forare o distruggere il robot o la sua batteria, né incenerirla.
- Non caricare il robot per un tempo prolungato, altrimenti la batteria potrebbe danneggiarsi.
- Prima di ogni utilizzo, controllare la batteria per eventuali segni di danni o perdite. Non caricare pacchi batteria danneggiati o con perdite. Non utilizzare un pacco batteria o un apparecchio danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile con conseguenti incendi, esplosioni e rischio di lesioni.
- In condizioni estreme, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare l'area di contatto con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Utilizzare il robot solo con i pacchi batteria specificatamente designati. L'utilizzo di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione. Non tirare o trasportare il robot o la stazione base tenendolo per il cavo di alimentazione, non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia, non chiudere una porta sul cavo di alimentazione né tirare il cavo di alimentazione attorno a bordi o angoli taglienti.
- Non toccare il connettore del cavo di alimentazione con le dita bagnate.
- Non far passare il robot sopra il cavo di alimentazione.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Spegnerne tutti i controlli prima di staccare la spina. Non scollegare tirando il cavo di alimentazione. Per scollegare l'apparecchio, afferrare correttamente la spina e non il cavo.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione se è danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal

produttore o dal suo agente di assistenza autorizzato per evitare pericoli.

Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero cortocircuitare i terminali della batteria e causare ustioni o incendi.

- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare rischio di incendio se utilizzato su un altro tipo di pacco batteria.

Sicurezza laser

Il sensore di distanza laser di questo prodotto soddisfa gli standard per i prodotti laser di Classe I nella norma IEC 60825-1: 2014 e non genererà radiazioni laser pericolose.

Per i paesi dell'UE e il Regno Unito

Con la presente, NARWAL dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [Robot aspirapolvere e lavapavimenti] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e ai Regolamenti sulle Apparecchiature Radio 2017.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e Regno Unito è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://de.narwal.com/pages/faq>

Dichiarazione Esposizione Massima Permissa

Questo prodotto è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni di CE e UKCA stabiliti per un ambiente non controllato.



Questo simbolo sulla batteria indica che la batteria non deve essere smaltita con rifiuti urbani comuni non differenziati. In qualità di utente finale, è tua responsabilità smaltire la batteria al termine del ciclo di vita del tuo elettrodomestico in modo ecologicamente sensibile come segue:

- restituirla al distributore/rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto; o
- depositandola in un punto di raccolta designato.

La raccolta differenziata e il riciclaggio delle batterie fuori uso al momento dello smaltimento contribuiranno a conservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio di riciclaggio locale o il rivenditore da cui è stato originariamente acquistato il prodotto. La mancata corretta eliminazione delle batterie fuori uso può comportare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze contenute nelle batterie e negli accumulatori. Informazioni riguardanti gli effetti di sostanze problematiche nel flusso di rifiuti della batteria possono essere trovate al seguente link: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>



Questo simbolo sul prodotto indica che non deve essere smaltito con i rifiuti urbani comuni indifferenziati. In qualità di utenti finali, si ha la responsabilità di smaltire l'elettrodomestico alla fine del ciclo di vita in modo ecologicamente responsabile come descritto di seguito:

- Restituirlo al distributore/rivenditore da cui lo si è acquistato.
- In alternativa portarlo a un punto di raccolta designato.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e di prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inadeguata dei rifiuti. Contattare l'ente locale per ulteriori dettagli o il punto di raccolta più vicino. Potrebbero essere applicate sanzioni per lo smaltimento non corretto di questi rifiuti in conformità alla legislazione nazionale. Ulteriori informazioni sono disponibili al seguente indirizzo: https://environment.ec.europa.eu/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Protezione Dati

In qualità di utente finale delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, è tua responsabilità cancellare tutti i tuoi dati personali dalle apparecchiature di scarto da smaltire.

	Corrente continua		Solo per uso interno.
	Corrente alternata		Prima di caricare, leggere le istruzioni.
	Attrezzatura di classe II		

Politica Di Garanzia

NOTA IMPORTANTE: Narwal ("NOI") offre servizi di garanzia agli utenti finali ("LEI"), il che non influisce sui Suoi diritti legali secondo le leggi relative ai consumatori. Il presente servizio di garanzia si applica SOLO al prodotto o ai prodotti Narwal ("Prodotto/Prodotti") acquistati da Lei da Narwal o dai Suoi distributori o rivenditori autorizzati per uso personale e non per scopi di rivendita commerciale. Il presente servizio di garanzia è disponibile SOLO nel Paese o nella regione dove ha acquistato il prodotto per la prima volta (ad eccezione della Cina continentale). Tutti gli aggiornamenti di questa politica sono pubblicati su narwal.com. Le consigliamo di rivedere regolarmente questa politica per assicurarsi di conoscere la versione attuale. Se esiste una qualsiasi incongruenza tra questa politica su narwal.com e qualsiasi altro documento contenuto o relativo al prodotto, prevarrà la versione attuale della presente politica pubblicata da narwal.com. La presente politica può essere ottenuta in altre lingue su narwal.com. Se esiste un conflitto tra versioni linguistiche diverse, la versione inglese prevarrà.

Periodo Di Garanzia

Narwal Le garantisce che, in condizioni di uso normale e sulla base delle informazioni sul prodotto pubblicate da Narwal, il prodotto non presenterà difetti di materiale e di produzione dalla data di ricevimento al periodo di garanzia specifico ("Periodo Di Garanzia"). I materiali di prodotto pubblicati da Narwal includono, ma non si limitano alle informazioni contenute nei manuali d'uso, nei manuali delle specifiche, nelle notifiche delle applicazioni e nelle comunicazioni di servizio.

Se il prodotto è stato acquistato da un Paese membro dell'UE o dalla Svizzera, il periodo di garanzia è di 2 anni; Se il prodotto è stato acquistato da un Paese o una regione non appartenenti all'Unione Europea o alla Svizzera, il periodo di garanzia è di 1 anno;

Tuttavia, se sono previste disposizioni speciali nelle leggi applicabili al Paese o alla regione in cui il prodotto è stato originariamente acquistato, si applicheranno tali disposizioni legali. Il presente servizio di garanzia non si applica ai materiali di consumo.

Come ottenere il servizio di Garanzia

Se ci sono difetti di materiale o di processo nel prodotto durante il periodo di garanzia, Lei può contattarci attraverso la nostra e-mail o il nostro sito web. Se il Suo prodotto non è stato acquistato direttamente da Narwal, Lei può prima contattare il venditore che Le ha venduto il prodotto. Lei deve fornire il numero di serie del prodotto, la fattura o la ricevuta originale con la data di acquisto e tutte le informazioni dettagliate del prodotto per ottenere il servizio di garanzia corrispondente.

Come Narwal offre il servizio di garanzia

Quando Lei richiede una garanzia a Narwal, Lei comprende e accetta che Narwal possa richiederLe di restituire il prodotto a Narwal o al suo fornitore di servizi autorizzato per un'ulteriore ispezione.

Se il prodotto ha difetti di materiale o di processo ed è ancora in garanzia, Narwal Le fornirà servizi di riparazione o sostituzione gratuiti e si farà carico delle spese di spedizione di andata e ritorno del prodotto (solo le spese di spedizione sostenute all'interno del Paese o della regione di acquisto iniziale). Nota: il servizio di garanzia è

disponibile solo nel Paese o nella regione dove il prodotto è stato originariamente acquistato e non supporta servizi di riparazione transfrontalieri o internazionali. La spedizione internazionale di andata e ritorno, i costi doganali o altre spese correlate sostenute per rispedire il prodotto nel Paese o nella regione in cui è stato originariamente acquistato sono a Suo carico.

Narwal ha facoltà di fornire servizi di garanzia nei seguenti modi:

- Utilizzare parti nuove o rinnovate per riparare il prodotto, oppure;
- Sostituire il prodotto con un prodotto nuovo, o sostituirlo con un prodotto fabbricato utilizzando parti nuove o rinnovate che sono almeno funzionalmente identiche al prodotto originale, oppure;
- Sostituire il prodotto con un nuovo modello aggiornato che abbia almeno la stessa funzionalità o una funzionalità aggiornata del prodotto originale.

Nei limiti consentiti dalla legge applicabile, il periodo di garanzia non sarà esteso o rinnovato, né sarà influenzato dalla riparazione, sostituzione o rivendita del prodotto. I prodotti o i componenti riparati o sostituiti durante il periodo di garanzia saranno garantiti durante il periodo di garanzia originale. Dopo la sostituzione o la riparazione, Narwal Le restituirà il prodotto nel più breve tempo possibile. Tutte le parti sostituite del prodotto appartengono a Narwal.

Situazioni non incluse nella garanzia

Salvo diverso accordo scritto da parte di Narwal, le seguenti circostanze non saranno incluse nella garanzia. Narwal o il suo fornitore di servizi autorizzato ha il diritto di spedire le spese di spedizione, di manodopera e di materiale:

- Normale perdita del prodotto (inclusa, ma non solo, la perdita della batteria);
- Eccesso del periodo di garanzia;
- Il numero di serie del prodotto è strappato, cancellato, deturpato, alterato o altrimenti reso illeggibile;
- Non seguire le istruzioni del prodotto con il conseguente guasto o danneggiamento del prodotto;
- I guasti o i danni causati da fattori umani intenzionali o negligenti;
- I guasti o i danni causati da incidenti, incendi, inondazioni, fulmini o altre cause di forza maggiore;
- Si verificano guasti del prodotto dovuti a motivi esterni che esulano dal ragionevole controllo di Narwal, inclusi, ma non solo, i guasti, le fluttuazioni o le interruzioni dell'alimentazione, dei servizi ISP (Fornitore di Servizi Internet) o della rete wireless;
- Quando Lei utilizza il prodotto, la potenza del segnale wireless nell'ambiente domestico è debole o distribuita in modo irregolare, con il risultato che il prodotto è inutilizzabile;
- Utilizzare gli accessori o i materiali di consumo non forniti o raccomandati da Narwal può causare il guasto o il danneggiamento del prodotto;
- Lei o una terza parte non autorizzata da Narwal ha installato o modificato il prodotto, causando un guasto o un danno al prodotto;
- I guasti o i danneggiamenti del prodotto dovuti a un imballaggio insufficiente durante la consegna;
- I prodotti acquistati da Lei da distributori o rivenditori non autorizzati;
- Utilizzare i prodotti in ambienti non domestici, inclusi, ma non solo: per la pulizia della cenere bianca, della sabbia, della polvere, ecc.; utilizzare per la pulizia dell'ambiente aziendale; utilizzare per la pulizia di ambienti con speciale adsorbimento di microparticelle come prodotti chimici e metalli.

Limitazione Di Responsabilità

La presente politica è la base unica per la Sua richiesta di risarcimento nei confronti di Narwal e la responsabilità unica di Narwal per i difetti dei Suoi prodotti. La presente politica sostituisce tutte le altre garanzie e responsabilità di Narwal, che siano orali, scritte, (non obbligatorie), legali, contrattuali o di violazione. Nei limiti massimi consentiti dalla legge applicabile, Narwal non si assume alcuna garanzia implicita, inclusa, ma non solo, le garanzie di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, nonché le garanzie contro difetti nascosti e potenziali. Tuttavia, la presente politica non esclude o limita alcun diritto legale che lei possa avere in base alla legge applicabile.

Nei limiti massimi consentiti dalla legge applicabile, Narwal NON sarà responsabile per qualsiasi perdita, danno o perdita di dati, perdita di profitti, perdita di utilizzo di prodotti o funzioni, perdite commerciali, perdite contrattuali, perdita di reddito o di risparmi attesi, aumento di costi o spese, o qualsiasi perdita o danno indiretto o speciale.

Nei limiti massimi consentiti dalla legge applicabile, la responsabilità di Narwal è limitata al valore di acquisto del prodotto. Tuttavia, le limitazioni di cui sopra non si applicano alla negligenza grave o alla negligenza intenzionale di Narwal, o alla morte o alla lesione personale che si dimostri essere stata causata dalla negligenza di Narwal.

es

LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Al utilizar un robot eléctrico, debe seguir siempre las precauciones básicas mencionadas a continuación:



ADVERTENCIA: Para prevenir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

ADVERTENCIA: Para prevenir el riesgo de lesiones o daños, siga las precauciones de seguridad antes de configurar, utilizar y realizar el mantenimiento del robot.

1. No desatienda el aparato cuando esté enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de repararlo.
2. De doble aislamiento. Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Consulte las instrucciones de mantenimiento con doble aislamiento.
3. MANTENIMIENTO DE LOS APARATOS CON DOBLE AISLAMIENTO: El aparato con doble aislamiento está marcado con uno o más de los siguientes símbolos: "Las palabras DOBLE AISLAMIENTO o DOBLE AISLADO" o el símbolo de doble aislamiento (cuadrado dentro de un cuadrado).
 - Con doble aislamiento, proporciona dos sistemas de aislamiento en lugar de una toma de tierra.
 - Con doble aislamiento no dispone de toma de tierra, ni debe añadirse una toma de tierra al aparato.
 - El mantenimiento de un aparato de doble aislamiento requiere un extremo cuidado y conocimiento del sistema, y sólo debe ser realizado por personal de servicio cualificado.
 - Los repuestos de un aparato de doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas a las que sustituyen.

⚠ Generalidades

- No lo utilice como un juguete. Los niños pequeños, las mascotas y los ancianos deben ser supervisados cuando su robot esté en funcionamiento.
- No se siente, levante ni coloque ningún objeto sobre el robot o la estación base.
- Utilícelo únicamente como se indica en este manual.
- Utilícelo únicamente los accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.
- No es impermeable. No rocíe ni vierta líquidos sobre él. Cualquier derrame de líquido sobre el robot, séquelo de inmediato.
- Utilícelo únicamente en interiores. No lo utilice en lugares externos, comerciales ni industriales.
- No lo utilice sobre superficies mojadas o con agua estancada.
- No utilice el aparato o la estación base si están dañados, si funciona incorrectamente, se han caído, se han dejado a la intemperie o han entrado en contacto con el agua.
- No lo utilice con el cable o el enchufe dañados.
- No tire del cable al desenchufar, no lo tire como asa, no cierre una puerta sobre el cable ni tire del cable alrededor de esquinas o bordes afilados. No pase el aparato por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

- No está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- No tire del cable al desenchufar. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable. Apague todos los controles antes de desenchufar.
- Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica debido a daños en los componentes internos, utilice únicamente el líquido de limpieza NARWAL previsto para este aparato. Consulte la sección Líquido de limpieza de este manual.
- Coloque los cables de otros aparatos fuera de la zona a limpiar.
- No utilice el aspirador en una zona donde haya velas encendidas u objetos frágiles en el suelo a limpiar.
- No permita que los niños se sienten sobre el aspirador.
- Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica.
- El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No utilice baterías o aparatos dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No exponga un aparato al fuego o a temperaturas excesivas.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o el aparato fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.
- La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- Utilícelo únicamente con la estación base para cargar la aplicación.
- No lo utilice ni lo almacene en ambientes muy calientes o fríos. Ni por debajo de 0°C/32°F ni por encima de 35°C/95°F. No lo almacene por debajo de -20°C/-4°F ni por encima de 70°C/158°F. Cargue su robot a una temperatura entre 5°C/41°F y 30°C/86°F. Mantenga su robot alejado del fuego o de lugares con temperaturas superiores a 130°C/266°F. De lo contrario, podría explotar.
- Mantenga la parte frontal de su robot hacia arriba en todo momento cuando transporte, mueva o utilice su robot, o sustituya cualquier componente del mismo. Su robot puede dañarse si se pone boca abajo.
- No lo exponga a la luz solar directa.

Modo de uso del robot

- No manipule el enchufe ni el robot con las manos mojadas.
- Asegúrese de que hay un espacio libre de 1 metro /3 pies para un alcance de 180° delante de la estación base.
- Antes de utilizarlo, recoja los objetos del suelo, incluyendo ropa, papeles desechados, cables de persianas o cortinas, cables de alimentación y cualquier objeto frágil. Si su robot pasa por encima de un cable y lo arrastra, existe la posibilidad de que un objeto sea arrancado de una mesa o estantería. Asegúrese de que no haya objetos afilados, como cuchillas, tijeras o destornilladores, en la zona de limpieza.
- Retire las velas encendidas y los objetos frágiles de la parte superior de los muebles antes de poner en funcionamiento el robot, ya que podría golpear o chocar contra los muebles y tirar los objetos de la parte superior.
- Asegúrese de que el robot funciona en suelos planos de interior y de que no hay escaleras ni barreras de más de 15 mm de altura en las zonas que se van a limpiar. Si hay un borde en la zona de limpieza debido a un escalón o escalera, debe hacer funcionar su robot para asegurarse de que puede detectar el escalón sin caerse por el borde, o especifique una zona prohibida. Asegúrese de que la barrera física no suponga un peligro de tropiezo.
- Se desplazará automáticamente. Por este motivo, tenga cuidado al pisar en las áreas de operación del robot para evitar pisar.
- Tenga cuidado con bebés, niños, mascotas, invidentes y ancianos si están cerca de un robot en funcionamiento. No utilice nunca el robot en una habitación en la que duerma un bebé o un niño.
- Asegúrese de que hay acceso a la red en la habitación para poder ver el estado de funcionamiento del robot a través de la APP de su teléfono.

- No lo mueva al azar porque provocará fallos de posicionamiento del robot. Si mueve objetos en la zona de limpieza después de la creación del mapa, como un sofá, una mesa auxiliar o una mesa de comedor, es posible que el robot vuelva a crear un mapa, lo cual es normal.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
- No permita que limpie objetos grandes como piedras, trozos grandes de papel o cualquier elemento que pueda obstruir su robot. Su robot puede quedar bloqueado por objetos.
- Desconecte la alimentación y retire manualmente el obstáculo.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas.
- No lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- No lo utilice para recoger materiales inflamables o combustibles, como gasolina, tóner de impresora o fotocopiadora, ni lo utilice en zonas donde puedan estar presentes.
- No lo utilice para limpiar nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas, cenizas calientes o cualquier cosa que pueda provocar un incendio.
- No lo utilice en zonas explosivas o volátiles, ni en zonas en las que puedan producirse fugas o acumularse electricidad estática, como una gasolinera.
- Si detecta una fuga de líquido, deje de utilizarlo, apáguelo y contáctese con el servicio postventa.
- En el modo de limpieza, añada detergente especificado por el fabricante al depósito de agua limpia.
- Los detergentes no indicados pueden dañar el robot.
- Durante y después de la limpieza, el suelo estará mojado. Tenga cuidado para evitar resbalar. Al utilizar la función de fregado, es normal que el agua desbordada recoja la estación base.
- Limpie el exceso de agua con una toalla seca.
- Después de fregar, la estación base secará el trapeador. Durante este proceso, no desenchufe ni desconecte la alimentación de la estación base.
- No lo deje desatendido cuando esté enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de repararlo.
- Tenga especial cuidado al limpiar en escaleras.
- No lo utilice sin el recogedor y/o los filtros colocados.
- Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la batería, coger o transportar el aparato. No toque el interruptor de encendido cuando sujete el robot o la estación base. No sujete el robot ni la estación base mientras se estén cargando.
- Desconecte la batería del aparato antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar el aparato. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que el aparato se ponga en marcha accidentalmente.
- Para mantener la seguridad del producto, el mantenimiento sólo debe ser realizado por un técnico cualificado que utilice piezas de repuesto idénticas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Limpieza y mantenimiento

- Desconecte la alimentación antes de limpiar o realizar el mantenimiento de su robot.
 - Teniendo en cuenta la capacidad limitada del recogedor y del depósito de agua, vacíe el recogedor y el depósito de agua sucia lo antes posible después de oír la alerta.
 - Si no va a utilizar la estación base durante mucho tiempo, desenchúfela.
- No intente reparar su robot ni el paquete de baterías, excepto en los casos indicados en las instrucciones de uso y cuidado.
- No desmonte ni modifique su robot ni altere el software por su cuenta. Sólo el personal de mantenimiento autorizado puede sustituir los componentes defectuosos para garantizar la seguridad del dispositivo.
 - No utilice un paño húmedo ni ningún líquido para limpiar ninguna parte del cuerpo del robot.
 - La operación de aspirado puede provocar que el cepillo lateral se enrede con pelos o pieles, y la operación de

limpieza provocará agua sucia en el depósito de agua. Limpie el cepillo lateral y el depósito de agua sucia después de una operación.

- Mantenga el nivel de agua por debajo de la marca Max del depósito de agua sucia para evitar que se desborde y dañe el robot.
- No incinere su robot aunque esté gravemente dañado. Las baterías pueden explotar en caso de incendio.
- No elimine su robot como residuo no clasificado. Contáctese con el departamento regulador local para obtener información sobre reciclaje y eliminación. Si su robot se entierra en un vertedero o basurero, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, lo que perjudica la salud y el bienestar. Para obtener más información sobre la recogida y el reciclaje de residuos, póngase en contacto con el departamento de saneamiento de su localidad.

Advertencias sobre la batería, el cable de alimentación y la carga

- Utilice únicamente la alimentación de entrada de 100 V CA-240 V CA requerida por el fabricante. De lo contrario, su robot podría resultar dañado.
 - El uso inadecuado de la batería de su robot puede provocar un incendio o una explosión. No caliente, desmonte, perforo ni destruya su robot o su batería, ni los incinere.
 - No cargue su robot durante un tiempo prolongado, de lo contrario, la batería podría dañarse.
 - Antes de cada uso, compruebe si la batería presenta daños o fugas. No cargue baterías dañadas o con fugas. No utilice baterías o aparatos dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden manifestar un comportamiento impredecible con el consiguiente riesgo de incendio, explosión y lesiones.
 - En condiciones extremas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente a un médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
 - Utilice su robot sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otra batería puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
 - Cuidado de no dañar el cable de alimentación. No tire ni transporte el robot o la estación base por el cable de alimentación, no utilice el cable de alimentación como asa, no cierre una puerta sobre el cable de alimentación ni tire del cable de alimentación alrededor de bordes o esquinas afilados.
 - No toque el conector del cable de alimentación con los dedos mojados.
 - No pase el robot por encima del cable de alimentación.
 - Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
 - Apague todos los controles antes de desenchufar. No desenchufe tirando del cable de alimentación. Para desenchufar el aparato, sujete correctamente el enchufe, no el cable.
 - No utilice el cable de alimentación si está dañado. El cable de alimentación debe ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico autorizado para evitar riesgos.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden cortar los terminales de la batería pueden causar quemaduras o un incendio.
- Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.

Seguridad láser

El sensor láser de distancia de este producto cumple las normas para los productos láser de Clase I en IEC 60825-1: 2014 y no generará radiación láser peligrosa.

Para países de la UE y Reino Unido

Por la presente, NARWAL declara que el tipo de equipo de radio [Robot aspirador y trapeador] cumple la Directiva 2014/53/UE y el Reglamento sobre equipos de radio de 2017.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE y del Reino Unido se encuentra disponible en: <https://de.narwal.com/pages/faq>

Declaración de exposición máxima permitida

Este producto cumple con los límites de exposición a la radiación CE y UKCA establecidos para un entorno no

controlado.



Este símbolo de la batería indica que la batería no debe desecharse junto con la basura orgánica. Como usuario final, es su responsabilidad desechar la batería al final de la vida útil del dispositivo de una manera respetuosa con el medio ambiente de alguna de las siguientes formas:

- (1) devolviéndolo al distribuidor al que compró el producto o
- (2) depositándolo en un punto de recogida designado.

La recogida selectiva y el reciclado de las baterías al final de la vida útil en el momento de la eliminación contribuirán a conservar los recursos naturales y a garantizar que se reciclen de manera que se proteja la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina de reciclaje local o con el distribuidor al que compró originalmente el producto. Si no se eliminan adecuadamente las baterías al final de la vida útil, se pueden producir efectos negativos que repercutan al medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias de las que están compuestos estos productos. Puede obtener información acerca de los efectos de las sustancias problemáticas residuales de las baterías en la siguiente fuente: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>



Este símbolo en el producto indica que el dispositivo no debe desecharse junto con la basura orgánica. Como usuario final, es su responsabilidad desechar el dispositivo al final de su vida útil de una manera respetuosa con el medio ambiente, de alguna de las siguientes formas:

- (1) devolviéndolo al distribuidor en el que compraste el producto o
- (2) depositándolo en el punto limpio designado.

Desechar este producto de forma correcta ayudará a conservar recursos valiosos, así como a evitar cualquier posible efecto negativo sobre la salud humana o el medio ambiente que podría tener lugar si se desecha el producto de forma inadecuada. Ponte en contacto con la autoridad local para obtener más información acerca del punto limpio de recogida más cercano a tu ubicación. Si estos residuos se eliminan de forma incorrecta, podrán aplicarse sanciones de conformidad con la legislación nacional. Puedes consultar más información en la siguiente fuente: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Protección De Datos

Como usuario final de los equipos eléctricos y electrónicos, es su responsabilidad eliminar todos sus datos personales en los equipos de desecho que vaya a eliminar.

	Corriente continua		Sólo para uso en interiores.
	Corriente alterna		Antes de cargar, lea las instrucciones.
	Equipo clase II		

Política de Garantía

Aviso importante: Narwal ("Nosotros") ofrece servicios de garantía al usuario final ("usted"), este servicio de garantía no afectará a sus derechos legales que posea según las leyes pertinentes de los consumidores. Esta

garantía se aplica únicamente a los productos Narwal ("Productos") adquiridos por usted de Narwal o distribuidores autorizados de Narwal, los minoristas sobre la base de uso personal y no para fines comerciales de reventa. El presente servicio de garantía solo está disponible en los países o regiones donde adquirió el producto originalmente (con excepción de China Continental).

Todas las actualizaciones de la presente política se publicarán en narwal.com, le animamos a revisar regularmente la presente política para asegurarse de que esté familiarizado con la última versión. Si existe cualquier inconsistencia entre la presente política en narwal.com y cualquier otro documento comprendido en el producto o relacionado con el cual, prevalecerá la última versión de la presente política publicada en narwal.com.

Esta política está disponible en otros idiomas en narwal.com. En caso de conflicto entre las versiones lingüísticas, prevalecerá la versión inglesa.

Período de garantía

Narwal le garantiza que, basado en los datos del producto publicados por Narwal, no aparecerán defectos en materiales o manos de obra en condiciones normales de uso desde la fecha de su recepción hasta el final del periodo de garantía específico ("período de garantía"). Los datos del producto publicados por Narwal incluyen, entre otros, los datos contenidos en el manual de usuario, especificaciones, notificaciones en la aplicación y las comunicaciones de servicio.

Si el producto se compra en países miembros de la UE o Suiza, el periodo de garantía es de: 2 años;

Si el producto se compra en países o regiones distintos a países miembros de la UE o Suiza, el periodo de garantía es de: 1 año;

No obstante, si la legislación aplicable en el país o región donde se adquirió originalmente el producto dispone específicamente lo contrario, se aplicarán dichas disposiciones legales. El presente servicio de garantía no es aplicable a los consumibles.

Cómo obtener servicios de garantía

Si el producto presenta defectos en material o mano de obra dentro del periodo de garantía, puede ponerse en contacto con nosotros a través de correo electrónico o sitio web. Si su producto no se compra directamente de Narwal, puede ponerse en contacto con el vendedor que le vendió el producto en primer lugar. Debe proporcionar el número de serie de su producto, la factura o el recibo original con la fecha de compra y toda la información detallada de su producto para obtener los servicios de garantía correspondientes.

Cómo Narwal ofrece servicios de garantía

Cuando propone la solicitud de garantía a Narwal, usted entiende y acepta que Narwal pueda requerir que envíe el producto a Narwal o un proveedor de servicios autorizado de Narwal para las inspecciones más detalladas. Si existe defecto en material o mano de obra en el producto, el cual todavía está dentro del periodo de garantía, Narwal le prestará servicios de reparación o reemplazo de forma gratuita, y cubrirá los gastos de envío de devolución del producto (solo se limitan a los gastos de envío generados dentro del país o la región en que se compró el producto). Nota: Los servicios de garantía solo pueden proporcionarse en los países o regiones de compra inicial de los productos, no apoyan servicios de reparación transfronteriza o internacional. Usted es responsable de los gastos de envío internacional de devolución, derechos de aduana u otros costos relacionados incurridos cuando envía el producto de regreso al país o región donde lo compró originalmente. Narwal puede elegir las siguientes formas de proporcionar servicios de garantía:

- Utilizar piezas nuevas o renovadas para reparar el producto, o;
- Sustituir el producto por un nuevo producto o por un producto fabricado con piezas nuevas o renovadas y que, al menos funcionalmente, sea el mismo que el producto original, o;
- Reemplazar el producto por un nuevo modelo actualizado, que tiene al menos las mismas funciones o actualizaciones que el producto original.

Cuando las leyes aplicables lo permiten, el periodo de garantía no extenderá ni renovará, tampoco se verá

afectado por la reparación, el reemplazo o la reventa del producto. Los productos o componentes reparados o reemplazados durante el periodo de garantía continuarán bajo la garantía original. Después del reemplazo o la reparación, Narwal le devolverá el producto lo antes posible. Todos los componentes reemplazados del producto pertenecen a Narwal.

Situaciones que no están incluidos en el alcance de garantía

A menos que Narwal lo prometa por escrito, las circunstancias relacionadas con lo siguiente no estarán incluidas en el alcance de garantía, y Narwal o el proveedor de servicios autorizado por Narwal tiene derecho de cobrar por el envío, mano de obra y materiales:

- Desgaste normal del producto (incluido, entre otros, el desgaste de la batería);
- Caduca el periodo de garantía;
- El número de serie del producto ha sido rasgado, borrado, manchado, modificado o hecho ilegible de cualquier otro modo;
- Fallas o daños en el producto debido al incumplimiento de las instrucciones del producto;
- Fallas o daños causados por factores humanos, como dolo o negligencia;
- Fallas o daños causados por accidente o incendio, inundaciones, relámpago u otras causas de fuerza mayor;
- Situaciones en las que un producto falla por causas externas fuera del control razonable de Narwal, incluyendo, entre otros, fallas, fluctuaciones o interrupciones en la electricidad, servicios ISP (proveedores de servicios de Internet) o redes inalámbricas;
- La intensidad o distribución desigual de las señales inalámbricas en el entorno doméstico cuando utiliza el producto causa que el producto no se pueda usar;
- Aparece fallas o daños en el producto causados por el uso de accesorios o consumibles no suministrados o recomendados por Narwal;
- Usted o un tercero no autorizado por Narwal instala, cambia el producto y causa fallas o daños en el producto;
- Fallas o daños del producto causados por el embalaje incompleto de los productos en el proceso de distribución;
- Productos comprados a distribuidores o minoristas no autorizados;
- El uso de productos en escenarios no domésticos incluye, entre otros, para la limpieza de ceniza blanca, arena, polvo, etc.; para la limpieza del entorno comercial; para la limpieza del medio ambiente de sustancias microplásticas como la química de adsorción especial y los metales.

Limitación de responsabilidades

La presente política es la única base para su reclamación contra Narwal, y la única responsabilidad de Narwal por los defectos en su producto. La presente política sustituye todas otras garantías y responsabilidades de Narwal, ya sean orales, escritas, legales (no obligatorias), contractuales o extracontractuales. En la mayor medida permitida por las leyes aplicables, Narwal no asume garantías implícitas, incluidas, entre otros, garantías sobre comerciabilidad e idoneidad a usos específicos, así como garantías contra defectos ocultos o potenciales. Sin embargo, la presente política no excluye ni limita sus derechos legales en virtud de las leyes aplicables.

En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, Narwal no asumirá ninguna responsabilidad sobre la pérdida, el daño o el colapso de los datos, cualquier pérdida de utilidades, pérdida de uso de productos o funciones, pérdida de negocios, pérdida de contratos, pérdida de ingresos o ahorros esperados, aumento de costos o gastos, o cualquier pérdida o daño indirecto o especial.

En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, la responsabilidad de Narwal solo se limita al valor de compra del producto. Sin embargo, dichas restricciones no son aplicables a los comportamientos de negligencia grave o intencional de Narwal, o a la muerte o lesiones personales confirmadas por negligencia de Narwal.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

Lors de l'utilisation d'un robot électrique, les précautions de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes :



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures ou de dommages, lisez les consignes de sécurité suivantes avant de configurer, d'utiliser et d'entretenir votre robot.

1. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant l'entretien.
 2. Cet appareil est muni d'une double isolation. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Voir les instructions pour l'entretien des appareils à double isolation.
 3. ENTRETIEN DE L'APPAREIL À DOUBLE ISOLATION : L'appareil à double isolation est marqué d'un ou de plusieurs des mots suivants : « Les mots DOUBLE ISOLATION ou DOUBLE ISOLATION » ou le symbole de double isolation (carré dans un carré).
- Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de la mise à la terre.
 - Aucun moyen de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil.
 - L'entretien d'un appareil à double isolation nécessite un soin extrême et une connaissance approfondie du système, et ne doit être effectué que par un personnel de maintenance qualifié.
 - Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'il remplace.

⚠ Généralités

- Ne pas utiliser le robot comme un jouet. Les petits enfants, les animaux de compagnie et les personnes âgées doivent être surveillés lorsque votre robot fonctionne.
- Ne vous asseyez pas, ne vous tenez pas debout ou ne placez aucun objet sur votre robot ou la station de base.
- Utilisez uniquement comme indiqué dans ce manuel.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.
- Votre robot n'est pas étanche. Ne pas vaporiser ou verser de liquides sur votre robot. Si du liquide se renverse sur votre robot, séchez immédiatement.
- Utilisation à l'intérieur uniquement. Ne pas utiliser votre robot dans des environnements extérieurs, commerciaux ou industriels.
- N'utilisez pas votre robot sur des surfaces humides ou avec de l'eau stagnante.
- N'utilisez pas votre robot ou votre station de base s'il est endommagé, ne fonctionne pas correctement, a été

abandonné, est laissé à l'extérieur ou entre en contact avec de l'eau.

- Ne pas utiliser avec un câble ou un connecteur endommagé.
- Ne déconnectez pas en tirant sur le câble, n'utilisez pas de câble comme poignée, ne fermez pas une porte sur un câble ou n'attirez pas du câble autour de bords ou d'angles tranchants. Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon. Gardez le câble éloigné des surfaces chaudes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu la supervision ou l'instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne déconnectez pas en tirant le câble. Pour déconnecter, saisissez le connecteur, pas le câble. Éteignez toutes les commandes avant de déconnecter.
- Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique causé par des dommages aux composants internes, utilisez uniquement le liquide de nettoyage NARWAL destiné à être utilisé avec cet appareil. Voir la section Nettoyage du liquide de ce manuel.
- Ne pas utiliser le vide dans une zone où il y a des bougies allumées ou des objets fragiles sur le sol à nettoyer.
- Ne laissez pas les enfants s'asseoir sur le vide.
- Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- Dans des conditions abusives, le liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter le contact. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, cherchez en outre de l'aide médicale.
- Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- N'utilisez pas de batterie ou d'appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Ne pas exposer un appareil à un feu ou à une température excessive.
- Suivez toutes les instructions de recharge et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans ces instructions.
- La charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- Utilisez uniquement avec la station de base pour charger l'application.
- Ne pas utiliser et ranger votre robot dans des environnements extrêmement chauds ou froids. Ne pas utiliser votre robot au-dessous de 0°C/32°F ou au-dessus de 35°C/95°F. Ne pas ranger votre robot au-dessous de -20°C/-4°F ou au-dessus de 70°C/158°F. Charger votre robot à une température comprise entre 5°C/41°F et 30°C/86°F. Gardez votre robot à l'écart du feu ou des endroits où les températures sont supérieures à 130°C/266°F. Sinon, votre robot peut exploser.
- Gardez la face avant de votre robot orientée vers le haut en tout temps lors du transport, du déplacement ou de l'exploitation du robot, ou du remplacement de tout composant de celui-ci. Votre robot peut être endommagé si vous tournez à l'envers.
- Ne pas exposer votre robot à la lumière directe du soleil.

⚠ Fonctionnement de votre robot

- Ne pas manipuler le connecteur ou votre robot à mains mouillées.
- Assurez un dégagement de 1 mètre sur 3 pieds pour une portée de 180° devant la station de base.
- Avant d'utiliser votre robot, ramassez des objets sur le sol, y compris des vêtements, des papiers de déchets, des cordons pour les blinde ou les rideaux, des câbles d'alimentation, et tout objet fragile. Si votre robot passe par-dessus un câble et le glisse, il y a une chance qu'un objet puisse être tiré d'une table ou d'une étagère. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets tranchants, tels que des lames, des ciseaux ou des vis, dans la zone de nettoyage.

- Retirez les bougies allumées et les objets fragiles du haut des meubles avant d'exploiter votre robot. Votre robot peut frapper ou se heurter aux meubles et détruire des objets en haut.
 - Assurez-vous que votre robot fonctionne sur des sols plats intérieurs et qu'il n'y a pas d'escaliers ou de barrières supérieures à 15 mm / 0,5 pouce dans les zones à nettoyer. S'il y a un bord de falaise dans la zone de nettoyage en raison d'un pas ou d'une échelle, vous devriez utiliser votre robot pour vous assurer qu'il peut détecter le pas sans tomber sur le bord, ou spécifier une zone de non-passer. Assurez-vous que la barrière physique n'est pas un danger de voyage.
 - Le robot se déplace automatiquement. Par conséquent, surveillez votre pas dans les zones d'exploitation du robot pour éviter de marcher dessus.
 - Prendre soin des nourrissons, des enfants, des animaux de compagnie, des aveugles et des personnes âgées s'ils se trouvent à proximité d'un robot opérant. Ne jamais utiliser votre robot dans une pièce où un nourrisson ou un enfant dort.
 - Assurez-vous l'accès au réseau dans la pièce afin que vous puissiez voir l'état de travail de votre robot par l'intermédiaire de l'IAPP de votre téléphone.
 - Ne déplacez pas le robot au hasard, car cela entraînera une défaillance de positionnement du robot. Si vous déplacez des éléments dans la zone de nettoyage après la création de la carte, tels que le canapé, la table de fin ou la table à manger, votre robot peut créer une nouvelle carte, ce qui est normal.
 - Gardez les cheveux, les vêtements, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement.
 - Ne laissez pas à votre robot de nettoyer de gros objets comme des pierres, de gros morceaux de papier ou tout objet qui peut bloquer votre robot. Votre robot peut être bloqué par des objets.
 - Veuillez éteindre l'alimentation et ensuite enlever manuellement l'obstacle.
 - N'insérez aucun objet dans les ouvertures.
 - Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée ; garder exempt de poussière, de lint, de cheveux, et tout ce qui peut réduire le flux d'air.
 - N'utilisez pas votre robot pour récupérer des matériaux inflammables ou combustibles, tels que l'essence, l'imprimante ou le toner, ou utiliser dans des zones où ils peuvent être présents.
 - N'utilisez pas votre robot pour nettoyer quoi que ce soit qui brûle ou qui fume, comme les cigarettes, les matches, les cendres chaudes, ou tout ce qui pourrait provoquer un incendie.
 - N'utilisez pas votre robot dans des zones explosives ou volatiles ou des zones faciles à fuir ou à recueillir de l'électricité statique. Comme une station d'essence.
 - Chaque fois que vous rencontrez une fuite de liquide, arrêtez d'utiliser votre robot, éteignez l'électricité et contactez l'après-vente.
 - En mode nettoyage, ajouter le détergent spécifié par le fabricant au réservoir d'eau propre.
 - Un détergent non désigné peut endommager votre robot.
 - Pendant et après le lavage, le sol sera mouillé. Faites attention à ne pas glisser. Lors de l'utilisation de la fonction de lavage, il est normal que l'eau inondée soit recueillie à la station de base.
 - Nettoyer l'excès d'eau avec une serviette sèche.
- Après le lavage, la station de base séchera la serpillière. Pendant ce processus, ne retirez pas le connecteur ou ne déconnectez pas l'alimentation de la station de base.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté. Déconnectez-le de la prise d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé et avant l'entretien.
 - Utilisez des précautions supplémentaires lors du nettoyage sur les escaliers.
 - Ne pas utiliser votre robot sans boîte à poussière et/ou filtres en place.
 - Empêcher le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est hors position avant de se connecter à la batterie, de prendre ou de porter l'appareil. Veuillez ne pas toucher l'interrupteur d'alimentation lorsque vous tenez le robot ou la station de base. S'il vous plaît, ne tenez pas le robot ou la station de base pendant qu'ils sont chargés.
 - Déconnectez la batterie de l'appareil avant de faire des ajustements, de changer d'accessoires ou de ranger

l'équipement. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.

- Pour maintenir la sécurité du produit, la réparation ne doit être effectuée que par une personne qualifiée utilisant des pièces de rechange identiques.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠ Nettoyage et entretien

- Coupez l'alimentation avant de nettoyer ou d'entretenir votre robot.
- Étant donné la capacité limitée de la boîte à poussière et du réservoir d'eau, vider la boîte à poussière et le réservoir d'eau sale dès que possible après avoir entendu l'alerte.
- Si vous n'utilisez pas la station de base pendant une longue période, veuillez la débrancher. N'essayez pas de réparer votre robot ou la batterie, sauf comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
- Ne pas démonter ou modifier votre robot ou modifier le logiciel par vous-même. Seul le personnel de maintenance autorisé peut remplacer les composants défectueux pour assurer la sécurité de l'appareil.
- Ne pas utiliser de chiffon humide ou de liquide pour essuyer une partie du corps du robot.
- L'opération d'aspiration peut entraîner l'enchevêtrement de la brosse latérale par les cheveux ou la fourrure, et l'opération de nettoyage entraînera une eau sale dans le réservoir d'eau. Nettoyez la brosse latérale et le réservoir d'eau sale après une opération.

Gardez le niveau d'eau sous la marque MAX sur le réservoir d'eau sale afin d'éviter de déborder et d'endommager votre robot.

- Ne pas incinérer le robot même s'il est gravement endommagé. Les batteries peuvent exploser en cas d'incendie.
- Ne jetez pas votre robot comme un déchet non classifié. Communiquez avec votre service de réglementation local pour obtenir des renseignements sur le recyclage et l'élimination. Si votre robot est entré dans une décharge ou une décharge, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et pénétrer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à la santé et au bien-être. Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des déchets, contactez votre service d'assainissement local.

⚠ Batterie, cordon d'alimentation et avertissements de charge

- N'utilisez que l'alimentation d'entrée 100 V CA-240 V CA requise par le fabricant, sinon votre robot pourrait être endommagé.
- L'utilisation incorrecte de la batterie de votre robot peut entraîner un incendie ou une explosion. Ne pas chauffer, démonter, percer ou détruire votre robot ou sa batterie, ni les incinérer.
- Ne chargez pas votre robot pendant une période prolongée, sinon la batterie pourrait être endommagée.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si la batterie est endommagée ou présente des fuites. Ne chargez pas les batteries endommagées ou qui fuient. N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent manifester un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion et un risque de blessure.
- Dans des conditions extrêmes, le liquide peut être éjecté de la batterie ; veuillez éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer la zone de contact à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- N'utilisez votre robot qu'avec des batteries spécialement conçues à cet effet. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des risques de blessures et d'incendie.
- Veiller à ne pas endommager le cordon d'alimentation. Ne tirez pas ou ne transportez pas votre robot ou station de base sur le cordon d'alimentation, utilisez le cordon d'alimentation comme poignée, fermez une porte sur le cordon d'alimentation ou tirez le cordon d'alimentation sur les bords ou les coins tranchants.

- Ne pas toucher le connecteur du cordon d'alimentation avec les doigts mouillés.
- Ne pas faire fonctionner le robot sur le cordon d'alimentation.
- Tenir le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisissez correctement la fiche et non le cordon.
- Ne pas utiliser le câble d'alimentation s'il est endommagé. Le câble d'alimentation doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service autorisé pour éviter les dangers.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-le à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des clips en papier, des pièces de monnaie, des clés, des ongles, des vis ou autres petits objets en métal, qui peuvent raccourcir les terminaux de la batterie et causer des brûlures ou un incendie.
- Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé sur un autre type.

⚠ Laser Safety

The laser distance sensor of this product complies with the standards for Class I Laser Products in IEC 60825-1: 2014 and does not produce hazardous laser radiation.

Pour les pays de l'UE et le Royaume-Uni

Par la présente, NARWAL déclare que le type d'équipement radio [Robot aspirateur laveur] est conforme à la directive 2014/53/UE et aux règlements 2017 sur l'équipement radio.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE et du Royaume-Uni est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://de.narwal.com/pages/faq>

Déclaration d'exposition maximale admissible

Ce produit est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements fixées par la CE et l'UKCA pour un environnement non contrôlé.

Déclaration de conformité IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration d'exposition Permissive maximale

Cet équipement est conforme à l'exposition aux rayonnements Industry Canada limites établies pour un environnement non contrôlé.



Ce symbole sur la batterie indique que la batterie ne doit pas être jetée avec les déchets municipaux ordinaires non triés. En tant qu'utilisateur final, il vous incombe de vous débarrasser de la batterie en fin de vie de votre appareil d'une manière respectueuse de l'environnement, comme suit :

- en la retournant au distributeur/revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit; ou
- en la déposant dans un point de collecte désigné.

Le tri et le recyclage sélectifs de la batterie en fin de vie au moment de sa mise au rebut contribuera à la préservation des ressources naturelles et permettra de la recycler d'une manière respectueuse de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations, contactez votre point de recyclage local ou bien le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit à l'origine. Une mise au rebut non conforme des batteries

en fin de vie peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances présentes dans les batteries et les accumulateurs.



Des informations concernant les effets des substances problématiques dans le flux de déchets des batteries sont disponibles à l'adresse suivante: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Ce symbole sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux ordinaires non triés. En tant qu'utilisateur final, il vous incombe de mettre au rebut l'appareil en fin de vie d'une manière respectueuse de l'environnement, comme suit :

- en le retournant au distributeur/revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit; ou
- en le déposant dans un point de collecte désigné.

Une mise au rebut conforme du produit contribuera à préserver de précieuses ressources et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement susceptible de résulter d'un traitement inapproprié des déchets. Pour connaître le point de collecte désigné le plus proche, prenez contact avec les autorités locales. Des sanctions peuvent s'appliquer en cas d'élimination inappropriée de ces déchets, conformément à votre législation nationale. De plus amples informations sont disponibles à l'adresse suivante: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Protection Des Données

En tant qu'utilisateur final des équipements électriques et électroniques, il est de votre responsabilité de supprimer toutes vos données personnelles sur les équipements usagés à éliminer.

	Courant continu		Pour une utilisation en intérieur uniquement.
	Courant alternatif		Avant de charger, lisez les instructions.
	Équipement de classe II		

Politiques de garantie

Avis important : Narwal (« nous ») fournissons les services de garantie pour les utilisateurs finaux (« vous »), qui ne dégagent pas vos droits légaux justifiés selon les lois de consommateurs. Ces services de garantie sont limités aux fins d'utilisation personnelle au lieu de la vente commerciale pour les produits achetés depuis Narwal ou les distributeurs et les détaillants de Narwal (« produit »). Cette garantie n'est disponible que dans le pays où la région où vous avez acheté le produit à l'origine (à l'exclusion de la Chine continentale). Toutes les mises à jour des politiques de garantie seront publiées sur narwal.com, et nous vous encourageons à revoir cette Politique périodiquement pour vous assurer que vous êtes familier avec la dernière version. En cas d'incohérence entre cette Politique sur narwal.com et tout autre document inclus dans le produit ou lié au produit, la version la plus récente des Politiques de garantie publiée sur narwal.com prévaudra. Les Politiques de garantie dans d'autres langues sont disponibles sur narwal.com. En cas d'incohérence entre les différentes versions, celle en anglais prévaudra.

Période de garantie

Narwal vous garantit que le Produit ne présentera nide défauts de matériaux ni de fabrication avec une utilisation normale conformément à la documentation de produit publiée par Narwal à partir de la date de réception jusqu'à la fin de la période de garantie spécifiée (« Période de garantie »). Narwal publie de la documentation sur les produits, y compris, mais sans s'y limiter, les informations contenues dans les manuels

d'utilisation, les spécifications, les notifications dans l'application et les informations incluses dans les communications de service.

Si le produit a été acheté dans un pays membre de l'Union Européenne ou en Suisse, la période de garantie est de 2 ans ;

Si le produit a été acheté dans un pays ou territoire autre qu'un État membre de l'Union européenne ou la Suisse, la période de garantie est de 1 an;

Toutefois, si la loi applicable dans le pays ou le territoire où le produit a été acheté à l'origine stipule autrement, les dispositions de cette loi s'appliquent. Les produits consommables ne sont pas couverts dans la portée des services de garantie.

Comment obtenir les services de garantie

Pour tout défaut de la matière ou du processus technologique pendant la période de garantie, vous pouvez nous contacter via notre adresse électronique ou notre site web. Si votre produit n'a pas été acheté directement auprès de Narwal, vous pouvez d'abord contacter votre vendeur de produit. Vous devrez fournir le numéro de série de votre produit, la facture originale ou le reçu indiquant la date d'achat, et tous les détails du produit pour obtenir la garantie appropriée.

Comment Narwal fournit des services de garantie

Lorsque vous dressiez une demande de garantie à Narwal, vous comprenez et acceptez que Narwal vous demande éventuellement de renvoyer le produit à Narwal ou à un fournisseur autorisé de services de Narwal pour des inspections supplémentaires.

En cas de défauts de la matière ou de processus technologique, Narwal vous fournira les services de garantie ou le remplacement gratuit et les frais de transport aller-retour seront à notre charge (uniquement si les frais d'expédition sont encourus dans le pays d'achat d'origine). Attention : les services de garantie ne sont disponibles que dans le pays ou la région où le produit a été acheté à l'origine, et les services de réparation transfrontalière ou internationale ne sont pas pris en charge. Vous êtes seul responsable des frais d'expédition internationaux, des droits de douane ou d'autres coûts associés à l'expédition du produit vers le pays ou la région où il a été acheté à l'origine.

Narwal peut fournir un service de garantie de la manière suivante, à sa seule discrétion :

- Réparer un produit en utilisant des pièces neuves ou renouvelées ou ;
- Remplacer le produit par un nouveau ou par un produit qui est fabriqué avec de nouvelles pièces ou de pièces renouvelées et qui est au moins fonctionnellement identique au produit d'origine, ou ;
- Remplacer le produit par un produit de nouveau modèle dont les fonctions sont équivalentes ou meilleures que le produit original.

Dans la mesure où la loi applicable le permet, la période de garantie ne sera pas prolongée ni renouvelée ou changée à cause de la réparation, du remplacement ou de la revente. Le produit ou le composant remplacé ou réparé continueront à être garantis pendant la période de garantie initiale. Narwal vous retournera le produit remplacé ou réparé dans le bref délai. Les composants démontés du produit sont la propriété de Narwal.

Exclusions de la garantie

Sauf promesse écrite de Narwal, les circonstances suivantes relatives au produit ne sont pas couvertes par la garantie et Narwal ou les fournisseurs de services autorisés par Narwal auront le droit de facturer les frais d'expédition, de main d'œuvre et de matériel :

- Usure normale du produit (y compris mais non limité à l'usure de la batterie) ;
- Expiration de la période de garantie ;
- Le numéro de série du produit est arraché, effacé, dégradé, modifié ou illisible de toute autre manière ;
- Défaillance ou endommagement du produit dû au non-respect des instructions d'utilisation du produit ;
- Défaillance ou dommage causé par des facteurs humains tels que l'intention ou la négligence ;
- Les événements accidentels ou les défaillances ou dommages causés par le feu, l'inondation, la foudre ou

d'autres cas de force majeure ;

- La défaillance du Produit due à des causes externes hors du contrôle raisonnable de Narwal, y compris, mais sans s'y limiter, les défaillances, les fluctuations ou les interruptions de l'électricité, des services ISP (Internet Service Provider) ou des réseaux sans fil ;
- L'incapacité d'utiliser le produit en raison de l'intensité de signal sans fil faible ou inégalement distribuée dans votre environnement domestique au moment où vous utilisez le produit ;
- La défaillance ou l'endommagement du produit résultant de l'utilisation d'accessoires ou de consommables non fournis ou recommandés par Narwal ;
- L'installation ou l'altération du produit par vous ou un tiers non autorisé par Narwal, qui entraîne un dysfonctionnement ou un endommagement du produit ;
- Des pannes ou dommages causés par un emballage inadéquat du produit au cours de la livraison ;
- Vous avez acheté le produit auprès d'un distributeur ou détaillant non autorisé ;
- Le produit est utilisé dans un environnement non familial, y compris, mais sans s'y limiter, un nettoyage des poudres blanches, des grains de sable, des poussières, etc., un nettoyage d'un environnement commercial, un nettoyage d'un environnement plein de substances microparticulaires tels que des particules chimiques à adsorption spéciale, des particules métalliques, etc.

Limitation des obligations

Les présents politiques sont les seuls fondements de votre réclamation contre Narwal, et les seules responsabilités que Narwal doit assumer pour les défauts de votre produit. Ces politiques remplacent toutes les autres garanties et responsabilités de Narwal, qu'elles soient orales, écrites, (non obligatoires) statutaires, contractuelles ou délictuelles. Dans toute la mesure permise par la loi applicable, Narwal rejette les garanties implicites, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier et les garanties contre les vices cachés ou latents. Toutefois, ces politiques n'excluent ni ne limitent aucun de vos droits statutaires en vertu de la loi applicable.

Dans la portée la plus grande autorisée par les lois applicables, Narwal n'assume aucune responsabilité pour la perte, le dommage, l'effondrement des données, les pertes des profits, les pertes d'utilisation des produits ou des fonctions, les pertes des activités, les pertes contractuelles, les pertes des revenus, les pertes des dépôts prévus, l'augmentation des coûts ou des frais ou toutes les pertes indirectes ou les pertes ou dommages spéciaux.

Les responsabilités de Narwal dans la portée la plus grande autorisée par les lois applicables sont limitées dans la valeur d'achat des produits. Mais les limites ci-dessus ne s'appliquent pas aux négligences graves ou fautes intentionnelles, ou la mort ou les blessures corporelles qui ont été prouvées qu'elles sont causées par les négligences de Narwal.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ПРОЧТИТЕ ВСЕ И ИНСТРУКЦИИ.

При использовании электрического робота необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска получения травм или повреждений перед настройкой, эксплуатацией и обслуживанием робота ознакомьтесь с приведенными ниже мерами предосторожности.

1. Не оставляйте прибор без присмотра, когда он включен в розетку. Отключайте прибор от розетки, когда он не используется, и перед обслуживанием.
2. Данный прибор имеет двойную изоляцию. Используйте только оригинальные запасные части. См. инструкции по обслуживанию приборов с двойной изоляцией.
3. **ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРОВ С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ:** прибор с двойной изоляцией маркируется одним или несколькими из следующих символов: Словами "ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ" или "С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ" или символом двойной изоляции (квадрат внутри квадрата).
- В приборах с двойной изоляцией вместо заземления предусмотрены две системы изоляции.
- В приборах с двойной изоляцией не предусмотрено средств заземления, также не следует добавлять средства заземления к прибору.
- Обслуживание прибора с двойной изоляцией требует особой осторожности и знания системы, и должно выполняться только квалифицированным сервисным персоналом.
- Запасные части для приборов с двойной изоляцией должны быть идентичны заменяемым деталям.

⚠ Общая информация

- Не допускайте использования в качестве игрушки. Маленькие дети, домашние животные и пожилые люди должны находиться под присмотром во время работы робота.
- Не садитесь, не вставайте и не кладите какие-либо предметы на робота или базовую станцию.
- Используйте прибор только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве.
- Используйте только те аксессуары, которые рекомендованы или продаются производителем.
- Ваш робот не имеет влагозащиты. Не распыляйте и не заливайте робота жидкостями. Если на робота пала жидкость, немедленно вытрите ее.
- ТОЛЬКО для использования ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЙ. Не используйте робота на открытом воздухе, в комм. ерческих или промышленных условиях.
- Не используйте робота на влажных поверхностях или поверхностях со стоячей водой.

- Не используйте робота или базовую станцию, если они повреждены, не работают должным образом, не адали, находились на открытом воздухе или контактировали с водой.
- Не используйте с поврежденным шнуром или вилкой.
- Не отключайте шнур от розетки, потянув за него, не используйте шнур в качестве ручки, не закрывайте дверь на шнур, не перегибайте шнур через острые края или углы. Не давайте изделию пережевывать шнур. Держите шнур вдали от нагретых поверхностей.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они не были проинструктированы или проконтролированы по использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не вынимайте вилку из розетки, потянув за шнур. Чтобы вынуть вилку из розетки, возьмитесь за вилку, а не за шнур. Перед отключением от сети выключите все элементы управления.
- Для снижения риска возгорания и поражения электрическим током вследствие повреждения внутренних компонентов используйте только чистящую жидкость NARWAL, предназначенную для использования с данным прибором. См. раздел "Чистящая жидкость" данного руководства.
- Разместите шнуры от других приборов вне зоны очистки.
- Не эксплуатируйте пылесос в местах, где на убираемом полу находятся зажженные свечи или хрупкие предметы.
- Не позволяйте детям сидеть на пылесосе.
- Заряжающий устройство с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторного блока, может создать опасность возгорания при использовании с другим типом аккумуляторного блока.
- При неаккуратных действиях из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с ней. При и случайном контакте промойте место контакта водой. При попадании жидкости в глаза необходимо немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Жидкость, выбрасываемая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторные блоки или устройства. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травмам.
- Не подвергайте прибор воздействию огня или повышенной температуры.
- Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или прибор вне температурного диапазона, указанного в инструкции.
- Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и повышению риска возгорания.
- Используется только с базовой станцией для зарядки прибора.
- Не используйте и не храните робота в очень жарких или холодных условиях. Не допускается эксплуатация робота при температуре ниже 0°C/32°F или выше 35°C/95°F. Не храните робота при температуре ниже -20°C/-4°F или выше 70°C/158°F. Заряжайте робота при температуре от 5°C/41°F до 30°C/86°F. Держите робота вдали от огня и мест с температурой выше 130°C/266°F. В противном случае робот может возгораться.
- При транспортировке, перемещении, эксплуатации робота или замене любого его компонента всегда держите его лицевую сторону, направленной вверх. Робот может получить повреждения, если находится в перевернутом состоянии.
- Не подвергайте робота воздействию прямых солнечных лучей.

⚠ Эксплуатация робота

- Не прикасайтесь к вилке или роботу мокрыми руками.
- Обеспечьте перед базовой станцией расстояние в 1 метр / 3 фута в диапазоне 180°.
- Перед использованием робота поднимите с пола предметы, включая одежду, обрывки бумаги, шнуры

- для жалюзи или штор, шнуры питания и любые хрупкие предметы. Если робот проедет по шнуру и по защит его за собой, есть вероятность, что какой-либо предмет будет сорван со стола или полки. Убедитесь, что в зоне очистки нет острых предметов, таких как лезвия, ножицы или отвертки.
- Перед началом эксплуатации робота уберите зажженные свечи и хрупкие предметы с мебели. Робот может удариться о мебель и сбить стоящие на ней предметы.
- Убедитесь, что ваш робот может работать на ровных полах внутри помещений и что в зонах, подлежащих уборке, нет ступенек или преград высотой более 15 мм / 0,5 дюйма. Если в зоне уборки имеется о брызг из-за ступенек или лестницы, необходимо управлять роботом таким образом, чтобы он мог обн аружить ступеньку, не упав за край, или задать запретную зону. Убедитесь, что физический барьер не представляет опасности для движения.
- Робот будет передвигаться автоматически. Поэтому следите за своими действиями в зонах работы ро бота, чтобы не наступить на него.
- Следите за младенцами, детьми, домашними животными, слепыми и пожилыми людьми, если они нах одятся рядом с работающим роботом. Никогда не эксплуатируйте робот в помещении, где спит младе нец или маленький ребенок.
- Обеспечьте доступ к сети в помещении, чтобы можно было просматривать состояние работы робота ч ерез приложение на телефоне.
- Не перемещайте робот в произвольном порядке, так как это приведет к нарушению позиционирован ия робота. Если после создания карты переместить предметы в зоне уборки, например диван, чайны й или обеденный стол, робот может снова создать карту, что является нормальным явлением.
- Держите волосы, широкую одежду, пальцы и любые части тела подальше от любых отверстий и движ ущихся частей.
- Не позволяйте роботу убирать крупные предметы, такие как камни, большие куски бумаги или любые предметы, которые могут засорить робот. Ваш робот может быть заблокирован объектами.
- Отключите питание, а затем вручную удалите препятствие.
- Не помещайте в отверстия какие-либо предметы.
- Не используйте устройство с заблокированными отверстиями; очищайте его от пыли, ворса, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.
- Не используйте робот для сбора легковоспламеняющихся или горючих материалов, таких как бензин, тонер для принтеров или копировальных аппаратов, а также не позволяйте ему работать в местах, гд е они могут находиться.
- Не используйте робот для уборки горящих или дымящихся предметов, таких как сигареты, спички, го рячий пепел или другие предметы, которые могут вызвать пожар.
- Не используйте робот во взрывоопасных или летучих зонах, а также в местах, где возможны утечки ил и накопление статического электричества, например, на автозаправочных станциях.
- При обнаружении утечки жидкости прекратите эксплуатацию робота, отключите питание и обратитс я к специалистам сервисной службы.
- В режиме очистки добавьте в резервуар для чистой воды моющее средство, указанное производителе м.
- Использование иных моющих средств может привести к повреждению робота.
- Во время и после уборки пол будет влажным. Будьте осторожны, чтобы не поскользнуться. При испол ьзовании функции уборки перелив воды в базовую станцию является нормальным явлением.
- Удалите излишки воды сухим полотенцем.
- После уборки базовая станция высушит швабру. Во время этого процесса не вынимайте вилку из розе тки и не отключайте питание базовой станции.
- Не оставляйте прибор без присмотра, когда он включен в розетку. Отключайте прибор от розетки, ког да он не используется, и перед обслуживанием.
- Соблюдайте особую осторожность при уборке на лестницах.
- Не используйте робота без пылесборника и/или фильтров.

- Предотвращайте непреднамеренное включение. Убедитесь, что выключатель находится в выключенн ом положении, прежде чем подключать аккумуляторную батарею, брать в руки или переносить прибо р. Не прикасайтесь к выключателю питания, когда держите в руках робота или базовую станцию. Не держите робот или базовую станцию во время зарядки.
- Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением прибора отсоеди ните от него аккумуляторный блок. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного о включения прибора.
- Для обеспечения безопасности изделия обслуживание должно выполняться только квалифицирован ным специалистом с использованием идентичных запасных частей.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

⚠ Предупреждения об аккумуляторах, шнурах питания и зарядке

- Используйте только входное питание 100-240 В перем. тока в соответствии с требованиями производ ителя. В противном случае робот может быть поврежден.
- Неправильное использование аккумулятора робота может привести к пожару или взрыву. Запрещает ся нагревать, разбирать, прокалывать, разрушать робот или его аккумулятор, а также сжимать их.
- Не заряжайте робот в течение длительного времени, иначе аккумулятор может быть поврежден.
- Перед каждым использованием проверяйте аккумуляторный блок на наличие повреждений или утеч ек. Не заряжайте поврежденные или протекающие аккумуляторные блоки. Не используйте поврежде нные или модифицированные аккумуляторные блоки или устройства. Поврежденные или модифици рованные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву и травмам.
- В экстремальных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте место контакта водой. При попадании жидкости в глаза немедленно об ратитесь за медицинской помощью. Жидкость, выбрасываемая из аккумулятора, может вызвать разд ражение или ожоги.
- Используйте робота только со специально предназначенными для этого аккумуляторными блоками. Использование любых других аккумуляторных блоков может привести к риску получения травм и воз горания.
- Следите за тем, чтобы не повредить шнур питания. Не тяните и не переносите робота или базовую ста нцию за шнур питания, не используйте шнур питания в качестве ручки, не закрывайте дверь на шнур питания, не тяните шнур питания через острые края или углы.
- Не прикасайтесь к разъему шнура питания мокрыми пальцами.
- Не наезжайте на кабель питания робота.
- Держите шнур питания вдали от горячих поверхностей.
- Перед отключением от сети выключите все элементы управления. Не вынимайте вилку из розетки, по тянув за шнур питания. Чтобы вынуть вилку из розетки, возьмитесь за вилку, а не за шнур.
- Не используйте, если поврежден шнур питания. Во избежание опасности замена шнура питания долж на производиться производителем или его авторизованным сервисным агентом.
- Когда аккумуляторный блок не используется, держите его подальше от других металлических предмет ов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, к оторые могут закоротить клеммы аккумулятора и вызвать ожоги или возгорание.
- Заряжайте устройство только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядн ое устройство, подходящее для одного типа аккумуляторного блока, может создать опасность возгор ания при использовании с другим типом аккумуляторного блока.

Лазерная безопасность

Лазерный датчик расстояния данного изделия соответствует стандартам для лазерных изделий класса I в ЕС 60825-1: 2014 и не генерирует опасного лазерного излучения.



Этот символ на батарее означает, что батарею нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Как конечный пользователь, вы несете ответственность за утилизацию отработанной батареи вашего прибора экологически безопасным способом следующим образом:

- (1) вернуть его дистрибьютору/дилеру, у которого вы приобрели продукт; или
- (2) сдать его в назначенный пункт сбора.

Отдельный сбор и переработка аккумуляторов с истекшим сроком эксплуатации во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить их переработку способом, защищающим здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительной информации обратитесь в местный пункт по переработке отходов или к дилеру, у которого вы первоначально приобрели изделие. Неправильная утилизация батарей с истекшим сроком службы может привести к потенциальному негативному воздействию на окружающую среду и здоровье человека из-за веществ, содержащихся в батареях и аккумуляторах. Информацию о влиянии проблемных веществ в потоке отходов аккумуляторов можно найти в следующем источнике: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>



Этот символ на изделии означает, что прибор нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Как конечный пользователь, вы несете ответственность за утилизацию отработанного устройства экологически безопасным способом следующим образом:

- (1) вернуть его дистрибьютору/дилеру, у которого вы приобрели продукт; или
- (2) сдать его в назначенный пункт сбора.

Правильная утилизация этого продукта поможет сэкономить ценные ресурсы и предотвратить любое потенциальное негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду, которое в противном случае могло бы возникнуть в результате неправильного обращения с отходами. Для получения более подробной информации обратитесь в местные органы власти или в ближайший назначенный пункт сбора. За неправильную утилизацию этих отходов могут быть наложены штрафы в соответствии с вашими национальными законодательствами. Дополнительную информацию можно найти в следующем источнике: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en.

Защита данных

Как конечный пользователь электрического и электронного оборудования вы несете ответственность за удаление всех ваших личных данных об утилизируемом оборудовании.

	Постоянный ток		Только для внутреннего использования.
	Переменный ток		Перед зарядкой прочтите инструкцию.
	Оборудование II класса		

Гарантийная политика

Важное примечание: Narwal («Мы») предоставляет конечным потребителю («Вы») гарантийное обслуживание, которое не влияет на ваши законные права в соответствии с законами о защите прав потребителей. Настоящее гарантийное обслуживание распространяется только на продукт Narwal («Продукт»), приобретенный у Narwal или уполномоченных дистрибьюторов или розничных продавцов Narwal для личного использования, а не для коммерческой перепродажи. Данное гарантийное обслуживание доступно только в той стране или регионе, где вы первоначально приобрели продукт (за исключением материкового Китая).

Все обновленные версии этой политики будут опубликованы на narwal.com, и мы рекомендуем вам регулярно просматривать эту политику, чтобы вы хорошо знали последнюю версию. Если настоящая политика противоречит любым другим документам, содержащимся в Продукте или связанным с ним, преимуществом будет последняя версия настоящей политики, опубликованная на narwal.com.

Настоящая политика на других языках доступна на сайте narwal.com. В случае возникновения противоречий между версиями на разных языках, версия на английском языке имеет преимущественную силу.

Гарантийный срок

Narwal гарантирует вам, что в условиях нормального использования в соответствии с данными о продуктах, опубликованных Narwal, продукты не будут иметь дефектов материалов и технологических дефектов с даты получения продуктов до определенного гарантийного срока («Гарантийный срок»). Данные о продуктах, опубликованные Narwal, включают, но не ограничиваются информацией, содержащейся в руководствах пользователя, спецификациях, уведомлениях в приложениях и служебных сообщениях. Если продукты приобретены в стране-члене ЕС или Швейцарии, гарантийный срок будет составлять: 2 года;

Если продукты приобретены в стране или регионе за пределами Европейского Союза или Швейцарии, гарантийный срок будет составлять 1 год;

Однако если иные предусмотрены законами, применимыми в странах или регионах, где продукты были первоначально приобретены, то применяются вышеуказанные законы. Данное гарантийное обслуживание не распространяется на расходные материалы.

Как получить гарантийное обслуживание

Если в течение гарантийного срока в продуктах обнаружены дефекты материала или технологический дефект, вы можете связаться с нами по электронной почте или через веб-сайт. Если ваш продукт не был приобретен непосредственно у Narwal, вы можете сначала связаться с продавцом, который продал вам данный продукт. Вам необходимо предоставить серийный номер вашего продукта, оригинал счета-фактуры или квитанции с указанием даты покупки и всех сведений о продукте для получения соответствующего гарантийного обслуживания.

Как Narwal предоставляет гарантийное обслуживание

Когда вы обращаетесь к Narwal с просьбой о гарантийном ремонте, просим вас понять и согласоваться с тем, что Narwal может попросить вас отправить продукты обратно в Narwal или уполномоченный поставщик услуг Narwal для дальнейшей проверки.

Если продукт имеет дефект материала или технологический дефект и все еще находится в гарантийном сроке, Narwal предоставит вам бесплатные услуги по ремонту или замене и возмездно на себя расходы на доставку продукта туда и обратно (только ограниченные расходы на доставку, понесенные в стране или регионе, где первоначально приобретены такие продукты). **Внимание:** Гарантийное обслуживание доступно только в той стране или регионе, где продукт был первоначально приобретен, трансграничные или международные сервисные услуги не поддерживаются. Вы несете ответственность за расход

ы на международный фрахт туда и обратно, таможенные пошлины и другие сопутствующие расходы, понесенные при отправке продукта обратно в страну или регион, где вы его первоначально приобрели. Narwal может самостоятельно предоставлять гарантийное обслуживание следующим образом:

Новые или восстановленные детали используются для ремонта продукта или;

Продукт будет заменен на новый, или на продукт, изготовленный с использованием новых или восстановленных деталей и по меньшей мере функционально эквивалентный оригинальному продукту, или;

Заменен на новый продукт обновленной модели, который имеет по меньшей мере одинаковые функции и у исходный продукт или функции обновления.

В случаях, когда это допускается применимым законом, гарантийный срок не будет продлен или обновлен, а также не будет подвергаться воздействию от ремонта, замены или перепродажи продукта. Для продуктов или деталей, отремонтированных или замененных в течение гарантийного срока, их ремонт будет продолжаться гарантироваться в течение первоначального гарантийного срока. Narwal вернет вам продукты после замены или ремонта как можно скорее. Все замененные детали будут находиться в собственности Narwal.

Ситуации, на которые не распространяется гарантия

За исключением письменное согласие предоставлено Narwal, гарантия не распространяется на следующие случаи, и Narwal или уполномоченный поставщик услуг Narwal имеет право взимать плату за переезд, рабочую силу и материалы:

- Нормальные потери продукта (включая, но не ограничиваясь потерями аккумулятора);
- Истек гарантийный срок;
- Серийный номер продукта оторван, стерт, порчен, изменен или иным образом неразборчив;
- Несоблюдение описания продукта приводит к неисправности или повреждению продукта;
- Неисправность или повреждение, вызванные человеческими факторами, такими как умышленность или небрежность;
- Неисправность или повреждение, вызванные непреодолимыми силами или пожаром, наводнением, молнией или другими форс-мажорными обстоятельствами;
- Неисправность продукта, вызванная внешними причинами, находящимися вне разумного контроля Narwal, включая, но не ограничиваясь действиями таких факторов как: сбои, колебания или перебои в электроснабжении, услугах интернет-провайдера (интернет-поставщика услуг) или беспроводных сетей;
- Уровень беспроводного сигнала в домашней среде при использовании продукта слабый или неравномерно распределен, чтобы продукт не мог быть использован;
- Использование аксессуаров и расходных материалов, не предоставленных или не рекомендованных Narwal, приводит к неисправности или повреждению продукта;
- Вы или третья сторона, не уполномоченная Narwal, установили или изменили продукт, что приводит к неисправности или повреждению продукта;
- Неисправность или повреждение продукта из-за недостаточной упаковки продукта в процессе доставки;
- Продукты, которые вы приобретаете у неуполномоченных дистрибьюторов или розничных продавцов;
- Использование продукта вне дома, включая, но не ограничиваясь: для очистки от белки, песка, пыли и т. д.; для очистки коммерческих среды; для очистки среды со специальными адсорбированными химическими, металлическими частицами и другими.

Ограничение ответственности

Эта политика является единственным основанием для вашей претензии к Narwal, а также исключительной ответственностью Narwal за дефекты в вашем продукте. Эта политика заменяет все другие гарантии и обязательства Narwal, включая устные, письменные, (необязательные) предусмотренные законом, договорные или за нарушение прав. В максимальных объемах, разрешенных применимым законом Narwal не берет на себя подразумеваемых гарантий, включая, но не ограничиваясь, гарантиями в отно-

шении соответствия требованиям рынка и пригодности для определенной цели, а также гарантиями в отношении скрытых или потенциальных дефектов. Но данная политика не исключает и не ограничивает любые ваши законные права в соответствии с применимым законом.

В максимальных объемах, разрешенных применимым законом Narwal несет никакой ответственности за а потерю, повреждение или порчу данных, любую упущенную выгоду, потери в использовании продукта или функций, потерю бизнеса, потерю контрактов, потерю дохода или ожидаемых сбережений, увеличение затрат или расходов или любые косвенные или чрезвычайные потери или повреждения.

В максимальных объемах, разрешенных применимым законом ответственность Narwal ограничивается покупной стоимостью продукта. Но вышеуказанные ограничения не применяются к грубой небрежности или умышленным неправомерным действиям Narwal, а также к смерти или телесным повреждениям, причиненным по вине Narwal.



WWW.NARWAL.COM

Manufacturer:Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Address:Room A2901, Yunzhongcheng, Building 1, Vanke Yuncheng VI, Dashi 2nd Road,
Xili Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China